



ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE  
enviro.com/garantie

# Westport - Acier

FOYER AU GAZ AUTOPORTANT

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



**AVERTISSEMENT :** Si les informations contenues dans ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.  
**L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz.**



**Intertek**  
C#4001609

CERTIFIÉ SELON : ANSI Z21.88 / CSA 2.33 Foyer au gaz ventilé  
CSA 2.17 APPAREILS AU GAZ POUR HAUTES ALTITUDES

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



## AVERTISSEMENT:

### RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect exact des avertissements de sécurité peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

- Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ
  - N'essayez pas d'allumer un appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur électrique ; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers département.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un l'installateur, l'agence de service ou le fournisseur de gaz.

#### INSTALLATEUR :

Laissez ce manuel avec l'appareil.

#### CONSOMMATEUR:

Garde ce manuel pour y revenir plus tard.

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure par la vitre chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée pour la protection des enfants et des autres personnes à risque. Si la barrière est endommagée, la barrière doit être remplacée par la barrière du fabricant pour cet appareil.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) située en permanence après-vente, là où les codes locaux ne l'interdisent pas.

Cet appareil est uniquement destiné à être utilisé avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit certifié est utilisé.

Installations dans le Massachusetts (avertissement) : Ce produit doit être installé par un plombier ou un installateur de gaz agréé lorsqu'il est installé dans le Commonwealth du Massachusetts. Autres exigences du code du Massachusetts : le connecteur flexible ne doit pas mesurer plus de 36 po ; une vanne d'arrêt doit être installée ; Seuls les produits de combustion scellés à évacuation directe sont approuvés pour les chambres/salles de bain. Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils à évacuation directe alimentés au gaz. Le registre du foyer doit être retiré ou soudé en position ouverte avant l'installation d'un foyer encastrable.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

POUR UNE INSTALLATION ET UN FONCTIONNEMENT SÉCURISÉS DE VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE "ENVIRO", VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES :

- Tous les appareils à gaz ENVIRO doivent être installés conformément à leurs instructions. Lisez d'abord attentivement toutes les instructions de ce manuel. Consultez l'autorité compétente en matière de construction pour déterminer la nécessité d'un permis avant de commencer l'installation.
- **REMARQUE** : Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du foyer, ce qui pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles graves et/ou des dommages matériels.
- Le non-respect de ces instructions peut également annuler votre assurance incendie et/ou votre garantie.

## GÉNÉRAL

- L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois par an par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en raison d'un excès de peluches provenant de la moquette, de la literie, etc. Il est impératif que les compartiments de commande, les brûleurs et les passages d'air de circulation de l'appareil soient maintenus propres.
- En raison des températures élevées, l'appareil doit être situé hors des zones à forte circulation et loin des meubles et des tentures.

**Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers des températures de surface élevées et doivent rester à l'écart pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.**

- Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants et les autres personnes peuvent être sensibles aux brûlures par contact accidentel. Une barrière physique est requise s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour limiter l'accès à un foyer ou à un poêle, installez une barrière de sécurité réglable pour garder les tout-petits, les jeunes enfants et les autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes. Tout écran, garde ou barrière de sécurité retiré pour l'entretien d'un appareil doit être remis en place avant de faire fonctionner l'appareil.

- Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être placés sur ou à proximité de l'appareil.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou un fournisseur de gaz.
- Cette installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou au Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
- Pour éviter les blessures, ne laissez personne qui n'est pas familier avec le poêle le faire fonctionner.

**• Pour éviter les blessures, si la veilleuse ou la veilleuse et les brûleurs se sont éteints d'eux-mêmes, ouvrez la porte vitrée et attendez 5 minutes pour aérer avant de tenter de rallumer le poêle.**

- Gardez toujours la zone autour de ces appareils exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres liquides et vapeurs inflammables.
- Ces appareils ne doivent pas être utilisés comme étendoir à vêtements ou pour suspendre des bas/décorations de Noël.
- En raison du durcissement de la peinture sur le poêle, une légère odeur et une légère fumée seront probablement perçues lors de la première utilisation du poêle. Ouvrez une fenêtre jusqu'à ce que la fumée s'arrête.

Raccordez toujours ce poêle à gaz à un système de ventilation et évacuez vers l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne ventilez jamais dans une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. Assurez-vous que le tuyau d'évent spécifié est utilisé, correctement dimensionné et d'une hauteur adéquate pour fournir un tirage suffisant. Inspectez le système de ventilation chaque année pour déceler les blocages et les signes de détérioration.

**AVERTISSEMENT** : Le fait de ne pas positionner les pièces conformément aux schémas de ce livret ou de ne pas utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées avec cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser avec la façade en verre retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien agréé ou qualifié.

- N'utilisez jamais de combustibles solides tels que le bois, le papier, le carton, le charbon ou tout autre liquide inflammable, etc., dans cet appareil.

• N'utilisez pas cet appareil si l'une de ses pièces a été immergée. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle ou toute commande de gaz qui a été sous l'eau.

- N'abusez pas de la vitre en la frappant ou en claquant la porte.

• Si l'unité Westport est retirée de son installation et que le système d'admission d'air de ventilation est déconnecté pour une raison quelconque, assurez-vous que les tuyaux d'admission d'air de ventilation sont reconnectés et refermés conformément aux instructions notées dans la SECTION Installation initiale . du manuel.



## DANGER



**VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>Consignes De Sécurité</b> .....	<b>2</b>
<b>Table des matières</b> .....	<b>4</b>
<b>Codes et approbations</b> .....	<b>6</b>
<b>Specifications</b> .....	<b>7</b>
Dimensions: .....	7
Emplacement de l'étiquette d'évaluation : .....	7
<b>Mode d'emploi</b> .....	<b>8</b>
Instructions d'allumage de la veilleuse : .....	8
Veilleuse: .....	9
Obturateur d'air : .....	9
Télécommandes (en option) : .....	10
Vitesse du ventilateur (facultatif) : .....	10
Bruits normaux pendant le fonctionnement : .....	10
<b>Entretien et service</b> .....	<b>10</b>
Entretien courant : .....	10
Nettoyer la vitre : .....	11
Nettoyage du foyer : .....	11
Changer la batterie dans le module d'allumage : .....	11
Remplacement de la vitre : .....	11
Retrait du brûleur : .....	12
Retrait de la porte vitrée et du fascia : .....	12
Conversion de carburant : .....	13
<b>Installation initiale</b> .....	<b>16</b>
Préparation pour l'installation : .....	16
Dégagements aux combustibles : .....	17
Planification de votre installation : .....	17
Restrictions de terminaison d'évent : .....	19
Configurations de ventilation et paramètres de restriction : .....	21
Installation horizontale : .....	22
Installation verticale : .....	24
Installation de plafond cathédrale : .....	26
Installations en coin : .....	27
Conversion de la ventilation supérieure en ventilation arrière : .....	28
Installation de l'appareil ventilé à l'arrière : .....	29
Installation de Top Ventilé ; Terminaison horizontale : .....	30
Installation de Top Ventilé ; Terminaison verticale : .....	30
Adaptateur de hotte autoportante - 50-841 : .....	31
Connexion et test de la conduite de gaz : .....	34
Exigences électriques pour la soupape à gaz et le ventilateur en option : .....	35

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>Installation secondaire .....</b>	<b>36</b>
Installation du ventilateur en option : .....	36
Installation du jeu de bûches et des braises : .....	36
Installation de l'ensemble de panneaux en option (50-1038) : .....	39
Retrait de l'écran de sécurité : .....	40
<b>Dépannage .....</b>	<b>41</b>
<b>Liste des pièces - Composants .....</b>	<b>42</b>
<b>Schéma des pièces - Composants .....</b>	<b>44</b>
<b>Remarques .....</b>	<b>45</b>
<b>Feuille des données d'installation .....</b>	<b>48</b>

# CODES ET APPROBATIONS

**ÉVACUATION DIRECTE SEULEMENT:** Ce type est identifié par le suffixe DV. Cet appareil tire tout son air de combustion à l'extérieur du logement, grâce à un système de conduit de ventilation spécialement conçu.

Cet appareil a été testé et approuvé pour les installations de 0 pieds à 4500 pieds (1372 m) d'altitude.

**Aux Etats-Unis:** L'appareil peut être installé à des altitudes plus élevées. S'il vous plaît se référer à vos directives de l'American Gas Association, qui précisent: l'entrée niveau de la mer nominale de gaz Conçu appareils installés à des altitudes supérieures à 2000 (610 m) pieds doit être réduit de 4% pour chaque 1000 pieds (305 m) d'altitude. Consultez également les autorités locales ou les codes qui ont juridiction dans votre région concernant les lignes directrices des taux de.

**Au Canada:** Lorsque l'appareil est installé à des altitudes supérieures à 4500 pieds (1372 m), la cote certifié haute altitude devra être réduit au taux de 4% pour chaque tranche de 1000 pieds (305 m).

- Cet appareil a été testé par INTERTEK (Warnock Hersey) et jugé conforme aux normes VENTED FOYER AU GAZ DE CHAUFFAGE établies au Canada et aux États-Unis comme suit:

## ÉVACUATION DE CHAUFFAGE GAZ DE CHEMINÉE (Westport; GN / GPL)

TESTE POUR: ANSI Z21.88/CSA 2.33 CHAUFFAGE GAZ À ÉVACUATION DU FOYER

CAN / CGA 2.17-M91 GAZ APPAREILS DE HAUTE ALTITUDE

CSA P.4.1-02 MÉTHODE D'ESSAI POUR MESURER L'EFFICACITÉ ANNUEL FOYER

### Cette ENVIRO Westport Cheminée:

- a été certifié pour utilisation avec des gaz naturel ou propane. (Voir note étiquette.)
- N'est-ce pas pour une utilisation avec des combustibles solides.
- est approuvé pour chambre à coucher ou salle de séjour. (AU CANADA: doit être installé avec un thermostat mural listé dans USA: . Voir courant Z223.1 de l'ANSI pour les instructions d'installation.)
- Doit être installé conformément aux codes locaux. S'il n'en existe pas, utiliser le code d'installation courant CAN / CGA B149 au Canada ou ANSI Z223.1/NFPA 54 aux États-Unis.
- doit être correctement relié à un système d'évacuation approuvé et non relié à un conduit de cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides séparé.

**AVIS IMPORTANT (ce qui est premier feu vers le haut):** Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il doit être mis sur haut sans le ventilateur pour les 4 premières heures. Cela durcir la peinture, journaux, matériau d'étanchéité et autres produits utilisés dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une fenêtre ou une porte, que l'unité va commencer à la fumée et peut irriter certaines personnes. Après que l'appareil a traversé la première brûlure, éteindre l'appareil, y compris le pilote, laissez l'appareil faire froid puis retirez la porte de verre et nettoyer avec un bon nettoyeur de verre de cheminée à gaz, disponible chez votre revendeur ENVIRO locale.



# SPECIFICATIONS

## AVERTISSEMENT:

Le fonctionnement de cet appareil de chauffage lorsqu'il n'est pas connecté à un système de ventilation correctement installé et entretenu peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) et possiblement la mort.

## DIMENSIONS:

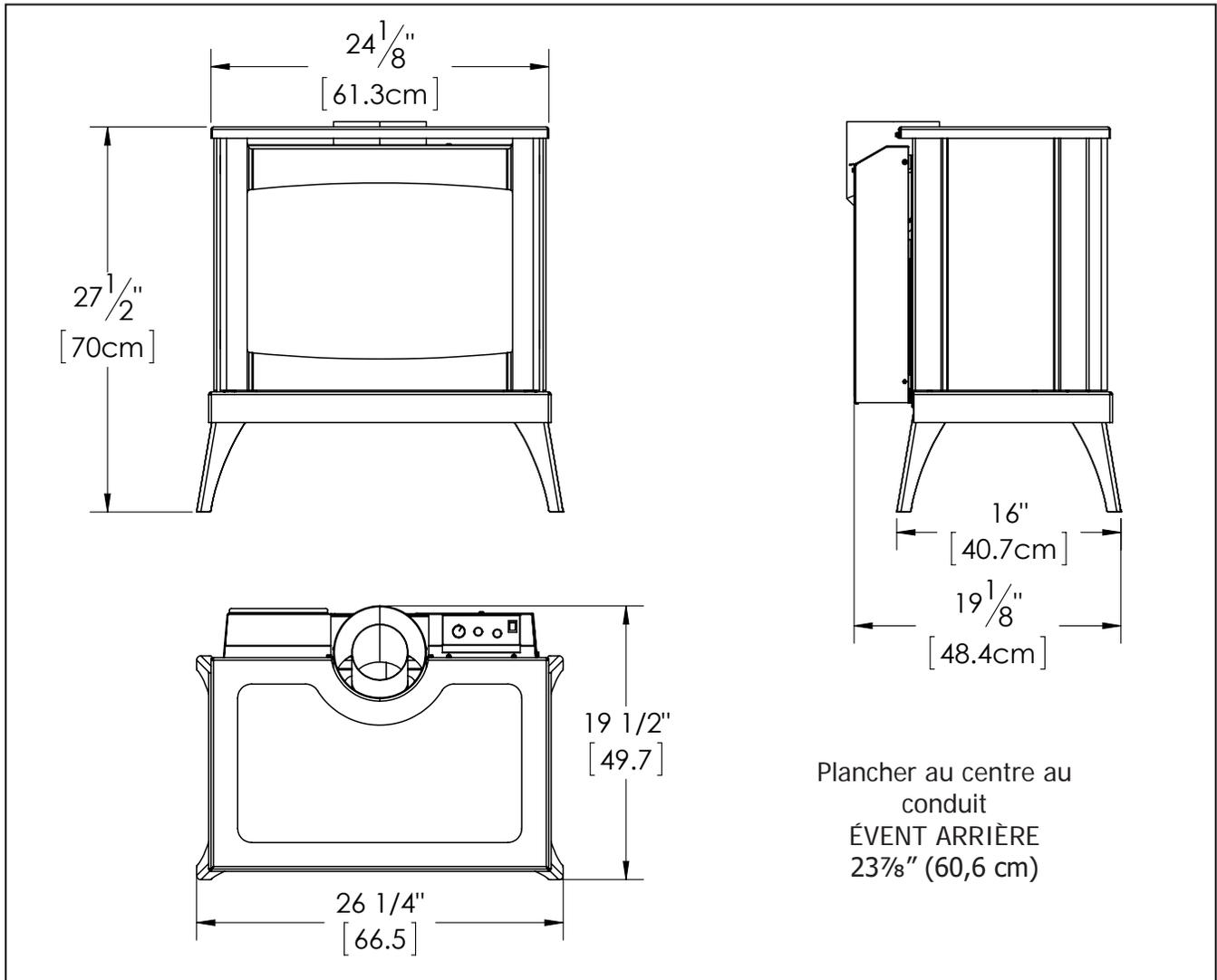


Figure 1: Dimensions extérieures de Westport.

## EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE D'ÉVALUATION :

L'étiquette signalétique est située sur une plaque accrochée à l'arrière gauche de l'appareil.

# MODE D'EMPLOI

## Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité et Instructions d'éclairage avant utilisation

**AVERTISSEMENT : SI VOUS NE SUIVEZ PAS EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIT SURVENIR, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.**

### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE :

#### POUR PLUS DE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Respectez les instructions ci-dessous à la lettre. Suivez les instructions du fournisseur. Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- B. AVANT D'ALLUMER la veilleuse, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol. **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :** Ne tentez pas d'allumer d'appareil, Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment, Quittez le bâtiment immédiatement, Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. C. Ne pas pousser ni tourner la manette d'admission du gaz qu'à la main. N'employez jamais d'outil à cette fin. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

#### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. ARRÊTEZ ! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure (à gauche) de cette étiquette. 2. Réglez le thermostat au réglage le plus bas. 3. Cet appareil est équipé d'un pilote à la demande qui s'éteint après 7 jours consécutifs d'inactivité du brûleur principal.

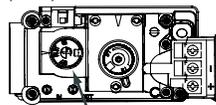
4. Coupez toute l'alimentation électrique de cet appareil.

5. Ouvrez le panneau de commande avant pour accéder au bouton de la vanne.

6. Fermez le bouton de contrôle du gaz dans le sens des aiguilles  d'une montre à la position « OFF ».

7. Ouvrez la porte. Attendez cinq (5) minutes pour éliminer tout gaz. Ferme la porte. Puis sentir le gaz, y compris près du sol. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTER! Suivez « B » dans les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette. Si vous ne sentez pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.

8. Trouvez la veilleuse - située près du ou des brûleurs. Tournez la commande de gaz dans le sens inverse des aiguilles  d'une montre sur « veilleuse ». Enfoncez complètement la commande de gaz et maintenez enfoncé, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 60 secondes après l'allumage de la veilleuse ou jusqu'à ce que un



bouton de commande de gaz



veilleuse

« BIP » audible se fait entendre. Relâchez le bouton. Si la veilleuse s'éteint, répétez les étapes 4 à 5. **AVERTISSEMENT :** Cette vanne à gaz est dotée d'un dispositif de verrouillage, qui ne permettra pas de rallumer la veilleuse jusqu'à ce que le thermocouple ait refroidi. -Si le bouton ne s'ouvre pas lorsqu'il est relâché, arrêtez-vous et appelez immédiatement votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz. -Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens des aiguilles  d'une montre sur « OFF » et appelez votre service après-vente technicien ou fournisseur de gaz.

9. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens antihoraire  jusqu'à la position « ON ». Basculez l'interrupteur du brûleur sur « ON », puis tournez le bouton « HI/LOW » sur le réglage souhaité.

10. Fermez le panneau de commande avant.

11. Allumez toute l'alimentation électrique de l'appareil.

12. Réglez le thermostat au réglage souhaité.

#### COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat au réglage le plus bas.

2. Coupez toute alimentation électrique à l'appareil si un entretien doit être effectué.

3. Ouvrez le panneau de commande avant et basculez l'interrupteur du brûleur sur « OFF »

4. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens des aiguilles  d'une montre jusqu'à la position « OFF ».

5. Fermez le panneau de commande avant.

C-16295

Figure 2: Étiquette d'instructions d'éclairage

# MODE D'EMPLOI

## VEILLEUSE:

1. Éteignez le gaz de la cheminée. **Si cela n'a pas été fait récemment, retirez la vitre et laissez l'appareil s'aérer pendant au moins cinq (5) minutes pour éliminer tout gaz.** Allumez le gaz du radiateur. Testez tous les joints avec de l'eau savonneuse. **N'UTILISEZ JAMAIS DE FLAMME NUE POUR TESTER LES FUITES.**
2. Démarrez la veilleuse en appuyant sur le bouton de contrôle du gaz et en le tournant sur PILOT. Tout en maintenant le bouton de contrôle du gaz enfoncé, appuyez plusieurs fois sur l'allumeur piézo jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Maintenez le bouton de contrôle du gaz enfoncé pendant 30 secondes. Vérifiez que la veilleuse a complètement englouti l'assemblage du thermocouple (voir Figure 3).
3. Allumez le brûleur principal en tournant le bouton de contrôle du gaz sur ON, puis tournez l'interrupteur à bascule sur ON. Vérifiez que tous les orifices du brûleur ont une flamme.
4. Effectuez à nouveau un test d'étanchéité sur tous les joints de gaz.

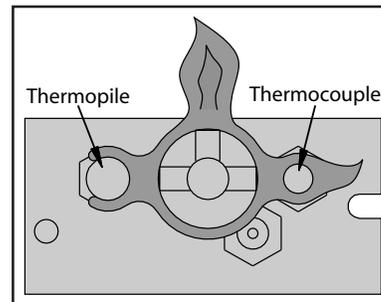


Figure 3: Flamme pilote

**\*REMARQUE :** Cet appareil est équipé d'un pilote à la demande qui, s'il reste inactif, s'éteindra après sept (7) jours consécutifs.

## OBTURATEUR D'AIR :

L'obturateur d'air est contrôlé avec la tige de réglage d'air primaire située derrière la vanne de gaz illustrée à la Figure 4.

L'obturateur d'air permet d'ajuster la quantité d'air entrant dans le foyer afin de s'adapter à différents climats et arrangements de ventilation. Démarrer la veilleuse puis le brûleur. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse brûle normalement et qu'aucun des orifices du brûleur n'est bouché. Laissez le foyer brûler pendant environ quinze (15) minutes, puis examinez les flammes, comparez les flammes à la Figure 60.

La flamme idéale sera bleue à la base et orange clair au-dessus. Les flammes doivent être de hauteur moyenne. Si les flammes ressemblent à ceci, aucun réglage venturi n'est nécessaire. Si les flammes sont assez courtes et plutôt bleues, le foyer reçoit trop d'air. Par conséquent, l'obturateur d'air doit être légèrement fermé jusqu'à ce que les flammes correctes soient obtenues. Les flammes qui sont très oranges, avec des pointes hautes, sombres et filandreuses, ne reçoivent pas assez d'air. Ouvrez le venturi jusqu'à ce que les flammes se nettoient. Si le venturi est ouvert ou complètement fermé et que

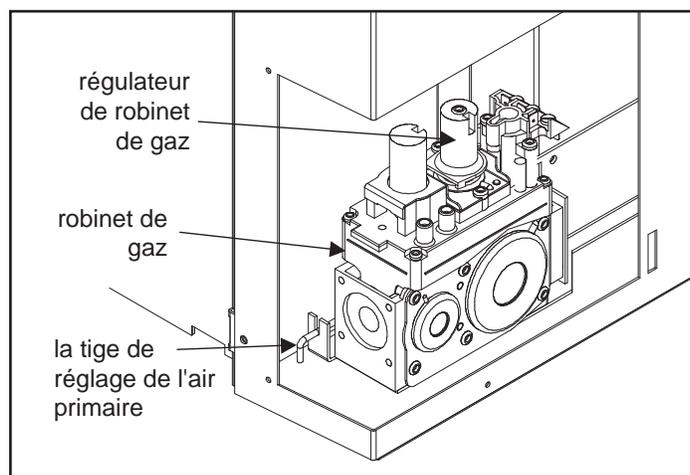


Figure 4: Vanne de gaz en place sur l'unité.

Tableau 1: Informations Venturi.

	Gaz naturel	Propane
Réglage Venturi	1/16" min.	3/16" min.

les flammes correctes ne peuvent pas être atteintes, coupez le gaz et contactez le revendeur.

**Avertissement :** Un réglage incorrect du venturi peut entraîner une mauvaise combustion, ce qui constitue un danger pour la sécurité. Contactez le revendeur en cas de problème concernant le réglage du venturi.

# MODE D'EMPLOI

## Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité et Instructions d'éclairage avant utilisation

### TÉLÉCOMMANDES (EN OPTION) :

Ce foyer peut utiliser une télécommande en option ou un thermostat mural sans fil en option. Si l'un ou l'autre doit être utilisé pour contrôler le foyer la plupart du temps, laissez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (sur le panneau de commande) en position télécommande/thermostat. Consultez les instructions incluses avec le thermostat à distance/mural pour les directives de fonctionnement.

### VITESSE DU VENTILATEUR (FACULTATIF) :

Le ventilateur ne s'allumera que lorsque le foyer sera à température (environ 20 minutes). La vitesse du ventilateur peut être modifiée en tournant le bouton de commande du ventilateur. Pour éteindre le ventilateur, tournez le bouton DANS LE SENS ANTIHORAIRE jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

Il est conseillé de ne pas faire fonctionner le ventilateur en dessous de 1/3 de vitesse car cela exerce une pression sur les enroulements du ventilateur et le fonctionnement du ventilateur à des vitesses inférieures pourrait également entraîner une panne prématurée du ventilateur.

### BRUITS NORMAUX PENDANT LE FONCTIONNEMENT :

Tableau 2: Sons normaux

de sons normaux	Son & Raison
Westport	Grincement lors du chauffage ou du refroidissement.
Brûleur	Lumière pop ou pouf lorsqu'il est éteint ; ceci est plus courant avec les unités LP.
Capteur de température	Cliquet lorsqu'il détecte qu'il faut allumer ou éteindre le ventilateur.
Flamme pilote	Chuchotement silencieux pendant que la veilleuse s'allume.
Ventilateur	Mouvement d'air qui augmente et diminue avec la vitesse du ventilateur. Le ventilateur pousse la chaleur du foyer dans la pièce.
Soupape de commande de gaz	Clic sourd lors de l'allumage ou de l'extinction, c'est l'ouverture et la fermeture de la vanne.

## ENTRETIEN ET SERVICE

### ENTRETIEN COURANT :

Au moins une fois par an, exécutez les procédures suivantes pour vous assurer que le système est propre et fonctionne correctement. Vérifiez le brûleur pour voir si tous les ports sont dégagés et propres. Vérifiez le pilote pour vous assurer qu'il n'est pas bloqué par quoi que ce soit. La veilleuse doit être bleue avec peu ou pas de jaune sur les pointes.

**Avertissement :** Les dégagements doivent être suffisants pour permettre l'accès pour l'entretien et le service

**Avertissement :** Le fait de ne pas positionner les pièces conformément à ce manuel ou de ne pas utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées avec cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.

Le système de ventilation doit être périodiquement examiné; il est recommandé que l'examen soit effectué par une agence qualifiée.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## NETTOYER LA VITRE :

Lorsque le foyer a refroidi, retirez le devant du foyer ainsi que la vitre. Voir MAINTENANCE ET ENTRETIEN - RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE. Vérifiez le matériau du joint à l'arrière du verre, en vous assurant qu'il est attaché et intact.

Lors d'un démarrage à froid, de la condensation se forme parfois sur la vitre. Ceci est une condition normale avec tous les foyers. Cependant, cette condensation peut permettre à la poussière et aux peluches de s'accrocher à la surface du verre. Le durcissement initial de la peinture de l'appareil peut laisser un léger film derrière la vitre, un problème temporaire. La vitre devra être nettoyée environ deux semaines après l'installation. **Utilisez un nettoyant pour vitres doux et un chiffon doux; les nettoyants abrasifs endommageront le verre et les surfaces plaquées.** Selon la quantité d'utilisation, le verre ne devrait pas nécessiter plus de deux ou trois nettoyages par saison. **Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude.**

## NETTOYAGE DU FOYER :

Retirez les bûches avec précaution, car elles sont très fragiles. Retirez délicatement toutes les braises et la laine de roche et placez-les sur une serviette en papier. Aspirez soigneusement le fond du foyer. Nettoyez soigneusement toute poussière des bûches et enlevez toute peluche du brûleur et de la veilleuse. À ce stade, inspectez le plateau du brûleur pour détecter toute fissure ou déformation importante. Si un problème est suspecté, contactez le revendeur. Vérifiez si les bûches ne sont pas détériorées ou s'il y a de grandes quantités de suie ; une petite quantité sur le côté inférieur des bûches est normale. Remplacez les bûches et les braises comme dans la SECTION INSTALLATION DU JEU de bûches et des braises . Si des braises et de la laine de roche neuves ou supplémentaires sont nécessaires, contactez votre revendeur ENVIRO le plus proche.

## CHANGER LA BATTERIE DANS LE MODULE D'ALLUMAGE :

Si l'appareil ne produit pas d'étincelles lors de l'allumage, la pile de l'allumage électronique peut devoir être remplacée.

Situé dans le coin arrière gauche de l'appareil se trouve un petit trou rectangulaire. Ici se trouve le module d'allumage électronique (voir Figure 5). Retirez le couvercle de la pile, situé sur le côté gauche du module, et remplacez la pile AA.

Réinstallez le couvercle de la batterie et vérifiez l'étincelle en appuyant sur le bouton de la veilleuse situé sur le panneau de commande.

## REPLACEMENT DE LA VITRE :

La vitre du foyer est une céramique haute température. Si la vitre est endommagée de quelque manière que ce soit, un remplacement en usine est nécessaire (voir LISTE DES PIÈCES - COMPOSANTS). Portez des gants lors de la manipulation d'un ensemble de porte en verre endommagé pour éviter les blessures. Lorsque la porte vitrée est transportée, elle doit être enveloppée de papier journal et de ruban adhésif et/ou d'un sac en plastique solide. Ne pas utiliser avec la façade en verre retirée, fissurée ou cassée. Le retrait et le remplacement de la vitre de la porte **doivent** être effectués par un technicien agréé ou qualifié. **Le verre doit être acheté chez un revendeur ENVIRO. Aucun matériau de substitution n'est autorisé.**

### Remplacer:

- Ouvrez la porte et retirez la vitre avec précaution.
- Installez le nouveau morceau de verre avec la grande ampoule dans le ruban adhésif contre l'unité. Placez le joint dans le ruban dans un coin inférieur. Ferme la porte.

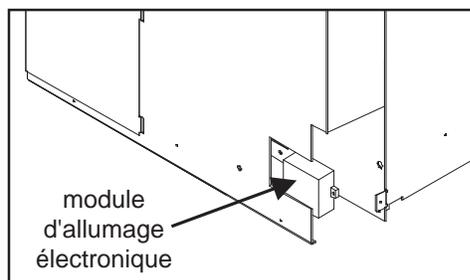


Figure 5: Emplacement du module d'allumage électronique.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE ET DU FASCIA :

Éteignez l'appareil et attendez que l'appareil ait refroidi. Retirez la cuisinière de l'appareil en la soulevant vers le haut. Soulevez les deux poignées de porte situées de chaque côté de la porte et soulevez l'assemblage de la porte vitrée vers le haut et vers l'extérieur (voir Figure 6 et Figure 7). Pour retirer le panneau de la porte, soulevez-le puis éloignez-le du poêle (Figure 7).

Assurez-vous que la porte est bien fermée après le nettoyage avant de tenter de rallumer l'appareil.

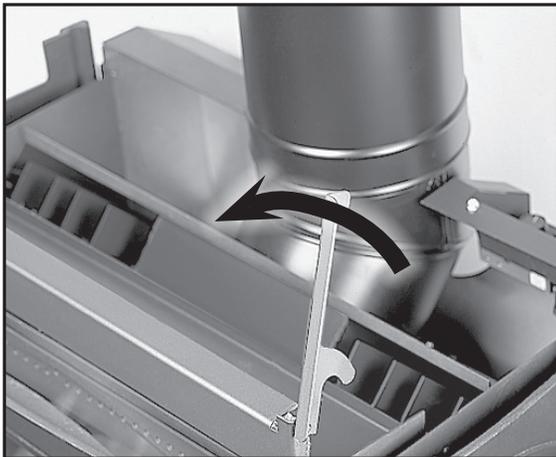


Figure 6: Poignées pour enlever la porte.

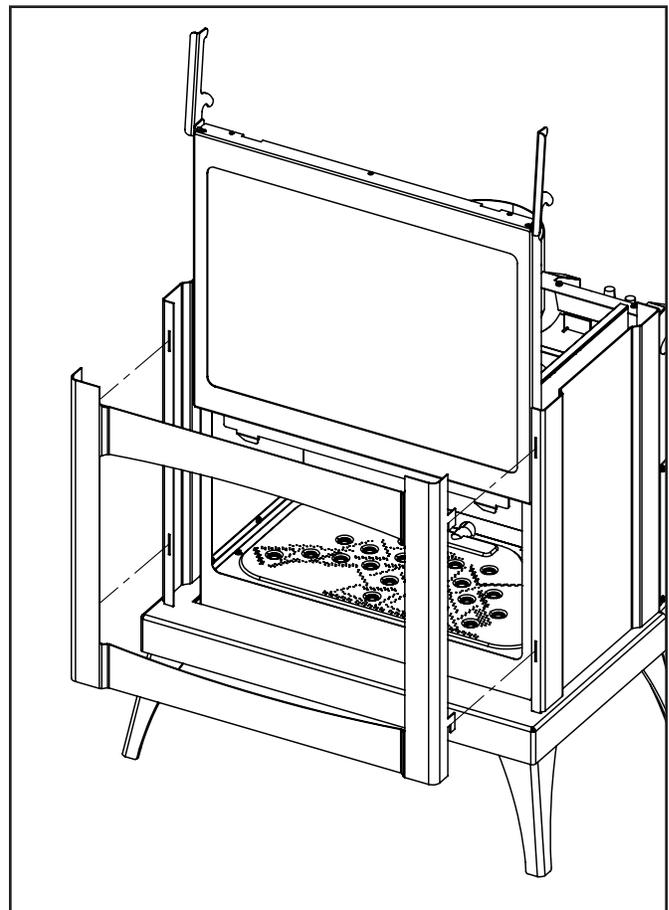


Figure 7: Dépose de la porte et du carénage.

## RETRAIT DU BRÛLEUR :

1. Retirez la porte et le carénage comme indiqué dans la SECTION MAINTENANCE ET ENTRETIEN - RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE ET du carénage .
2. Retirez soigneusement l'ensemble de bûches et les braises.
3. Retirez les deux (2) vis (situées sur les bords extérieurs du brûleur) qui maintiennent le brûleur au châssis à l'intérieur du foyer, voir Figure 8. Retirez le plateau du brûleur du foyer.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## CONVERSION DE CARBURANT :

### À INSTALLER UNIQUEMENT PAR UNE AGENCE DE SERVICE QUALIFIÉE

**Veillez lire et comprendre ces instructions avant l'installation.**

**Avertissement : Ce kit de conversion doit être installé par une agence de service qualifiée conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et exigences applicables de l'autorité compétente. Si les informations contenues dans ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort. L'agence de service qualifiée est responsable de l'installation correcte de ce kit. L'installation n'est pas correcte ou complète jusqu'à ce que le fonctionnement de l'appareil converti soit vérifié tel que spécifié dans les instructions du fabricant fournies avec le kit.**

#### Liste des pièces du kit pour tous les modèles Westport :

- 1 - Orifice (NG - #39 DMS ou LP - #53 DMS)
- 1 - Injecteur pilote (NG 0,62 mm ; LP 0,35 mm)
- 1 - Fiche d'instructions d'installation
- 1 - Étiquette de conversion

Inspectez soigneusement toutes les pièces fournies avec ce kit de conversion. Si des pièces ont été endommagées ou manquent, contactez votre revendeur, distributeur ou société de messagerie pour les faire remplacer avant de commencer cette installation.

#### Installation du kit de conversion :

1. Tournez le bouton de commande de la vanne de gaz sur la position "OFF" et fermez l'alimentation en gaz au niveau de la vanne d'arrêt en amont de l'appareil. ATTENTION : L'alimentation en gaz doit être coupée avant de débrancher l'alimentation électrique et avant de procéder à la conversion. Laisser la vanne et l'unité refroidir à température ambiante.
2. Retirez la porte et le carénage comme indiqué dans la SECTION MAINTENANCE ET ENTRETIEN - RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE ET DU CARÉNAGE .
3. Retirez soigneusement l'ensemble de bûches et les braises s'ils sont installés.
4. Retirez le brûleur comme indiqué dans la SECTION MAINTENANCE ET ENTRETIEN - RETRAIT DU BRÛLEUR.
5. Convertissez le pilote :
  - a. À l'aide d'une clé de 7/16po, desserrez la tête de pilote dans le sens antihoraire et retirez complètement
  - b. Retirez l'orifice existant et remplacez-le par celui fourni dans le kit (voir Figure 9)
  - c. Réinstallez la tête de veilleuse et serrez jusqu'à ce qu'elle soit de retour dans la bonne position (voir Figure 10).

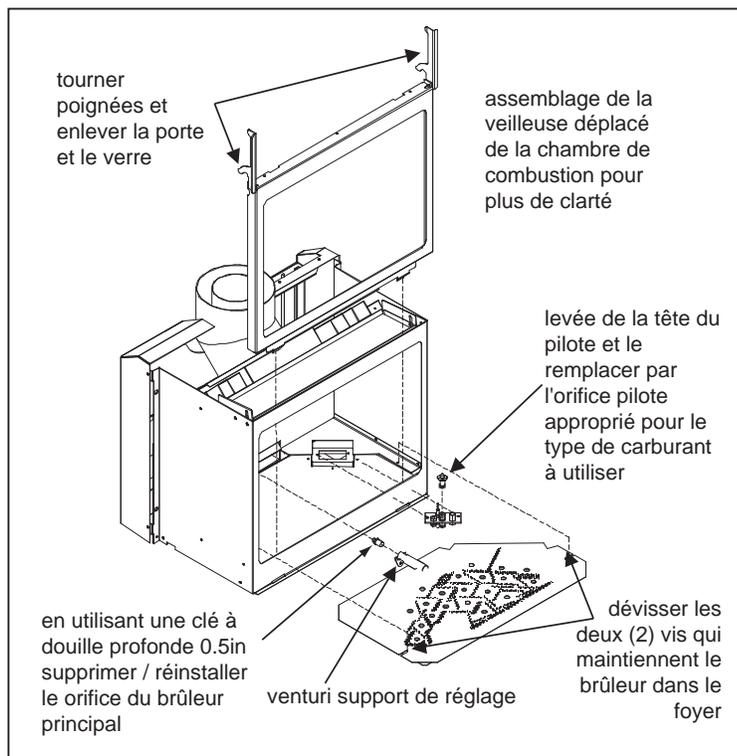


Figure 8: Brûleur de l'unité illustré à part.

## ENTRETIEN ET SERVICE

6. Convertissez le(s) orifice(s) du brûleur :
  - a) Retirez l'orifice du brûleur principal avec une douille de ½ pouce de profondeur.
  - b) Mettez un cordon de produit d'étanchéité pour filetage de tuyau ou de ruban téflon approuvé sur les filetages de l'orifice avant de l'installer dans le coude en laiton.
  - c) Installez le ou les nouveaux orifices du kit dans le coude en laiton.



Figure 9: Chef de Pilote.



Figure 10: Position correcte du pilote

7. Convertir la vanne gaz SIT :
  - a) Retirez le capuchon de protection noir du bouton HI/LO à la main comme illustré à la Figure 11.

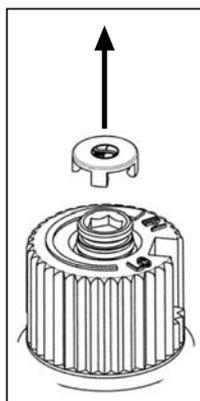


Figure 11: Retrait du capuchon de valve.

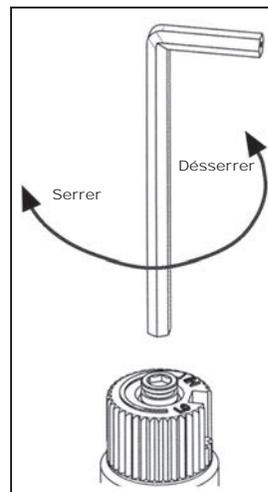


Figure 12: Retrait de la vis de soupape.

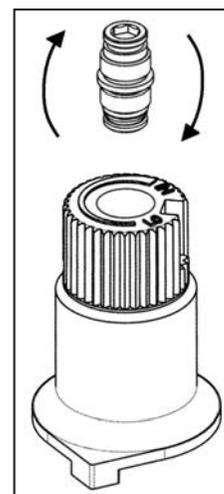


Figure 13: Basculer la vis de soupape.

- b) Insérez une clé Allen  $5/32''$  ou 4 mm dans la rainure hexagonale de la vis (voir Figure 12), tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit libre et extrayez-la.

- c) Vérifiez que la vis est propre et si nécessaire enlevez la saleté.

- d) Retournez la vis (reportez-vous à la Figure 13).

- e) À l'aide de la clé Allen comme illustré à la Figure 12, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un couple de 9 pouces lbs. **AVERTISSEMENT!** Ne serrez pas trop la vis. Il est recommandé de saisir la clé par le côté court.

- f) Vérifiez que si la conversion est de GN à GPL, la vis doit être réassemblée avec le joint torique rouge visible (reportez-vous à la Figure 14). Si la conversion est de GPL à GN, le joint torique rouge de la vis ne doit pas être visible.

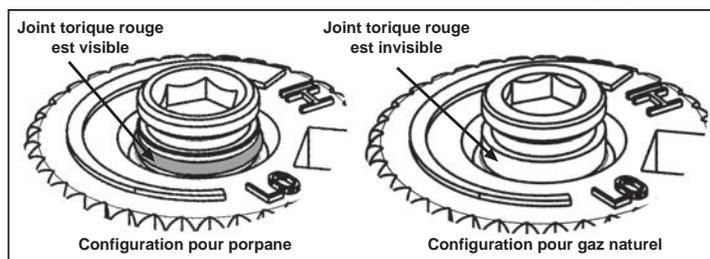


Figure 14: Joint torique sur la vis de soupape.

- g) Remettez le capuchon de protection noir qui a été retiré à l'étape a (Figure 11).

8. Réinstallez le brûleur, les panneaux de briques, l'ensemble de bûches, les braises et la porte vitrée. Reportez-vous également à INSTALLATION SECONDAIRE - INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES ET DES BRAISES. Lors de la réinstallation du brûleur, assurez-vous que la relation entre le brûleur et la hotte de la veilleuse est similaire à celle illustrée à la Figure 15. Sur certaines unités, vous devrez porter une attention particulière lors de l'installation du brûleur à ce que la tige de réglage du venturi soit correctement installée dans la pièce de réglage du venturi soudée au tube venturi du brûleur.

9. Rebranchez la conduite de gaz principale si elle a été débranchée et ouvrez le robinet d'arrêt de la conduite de gaz vers l'appareil.

10. Utilisez une petite brosse pour appliquer une solution d'eau chaude savonneuse sur toutes les connexions de gaz (utilisez une moitié de savon à vaisselle et une moitié d'eau tiède). Si une fuite de gaz est présente, des bulles se produiront. Les fuites de gaz peuvent être réparées à l'aide d'un produit d'étanchéité pour filetage de tuyau approuvé ou d'un ruban de téflon approuvé. **N'UTILISEZ JAMAIS DE FLAMME NUE LORS DE LA RECHERCHE DE FUITE.**

11. Rebranchez l'alimentation électrique de l'unité.

## ENTRETIEN ET SERVICE

---

12. Rallumez la veilleuse et confirmez que la flamme recouvre correctement le thermocouple et la thermopile (voir Figure 64 on page 39). Si la veilleuse nécessite un réglage, tournez la vis de réglage (Figure 49 on page 34) dans le sens horaire pour augmenter ou dans le sens antihoraire pour diminuer jusqu'à ce que la flamme correcte soit atteinte.
13. Rallumez le brûleur principal dans les positions « HI » et « LO » pour vérifier l'allumage correct du brûleur, son fonctionnement et l'apparence de la flamme. Confirmez que les pressions d'entrée et du collecteur se situent dans les plages acceptables, comme indiqué dans la section INSTALLATION INITIALE - CONNEXION ET TEST DE LA CONDUITE DE GAZ. Si le Westport a été installé à une altitude supérieure à 2000 pieds (610 m), il est nécessaire de déclasser l'unité en conséquence :

**Aux États-Unis :** L'appareil peut être installé à des altitudes plus élevées. Veuillez vous référer à votre American Gas Directives de l'association qui stipulent : l'entrée nominale au niveau de la mer des appareils à gaz installés à des altitudes supérieures à 2 000 pieds (610 m) doit être réduite de 4 % pour chaque tranche de 1 000 pieds (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Reportez-vous également aux autorités locales ou aux codes qui ont juridiction dans votre région en ce qui concerne les directives de détarage.

**Au Canada:** Lorsque l'appareil est installé à des altitudes supérieures à 4 500 pieds (1 372 m), la cote de haute altitude certifiée doit être réduite au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds (305 m) supplémentaires.

14. ASSUREZ-VOUS que l'étiquette de conversion est installée sur ou à proximité de l'étiquette signalétique pour signifier que l'appareil a été converti à un type de carburant différent.

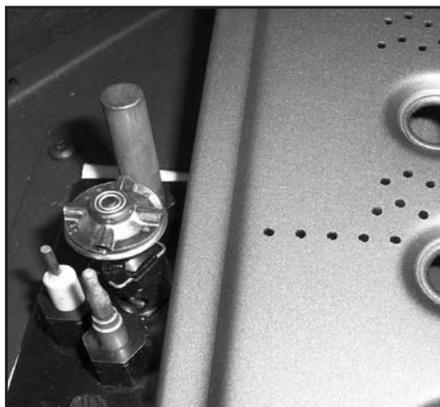


Figure 15: Assemblage de l'allumeur à côté du brûleur.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### AVERTISSEMENT:

Le fonctionnement de cet appareil de chauffage lorsqu'il n'est pas connecté à un système de ventilation correctement installé et entretenu peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) et possiblement la mort.

### PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION :

- Retirez l'emballage de l'appareil et vérifiez qu'il n'y a aucun dommage. Si des dommages sont constatés, veuillez le signaler au transporteur et à votre revendeur dès que possible.
- Avant de commencer, vérifiez soigneusement la porte vitrée et le jeu de bûches
- Retirez le dessus du poêle et posez soigneusement l'appareil sur le dos et installez les quatre pieds en acier à l'aide de la quincaillerie fournie et d'une clé ou d'une douille de 3/8 po (voir Figure 16). Relevez le poêle.
- Localisez un endroit où le système de conduit de fumée du poêle peut être correctement installé sans endommager l'intégrité du bâtiment ; par exemple couper une solive de mur ou de plafond.
- Vérifiez les exigences de dégagement du poêle et du système de cheminée.
- Placez le poêle à un endroit où il est accessible par une conduite d'alimentation en gaz.
- Placez le poêle dans une grande pièce ouverte située au centre de la maison. Cela optimisera la circulation de la chaleur et le confort.
- Comme le poêle peut être équipé d'un ventilateur de convection, assurez-vous qu'une prise électrique se trouve à moins de 6 pi (1,8 m) du poêle.
- Le flux d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être obstrué.

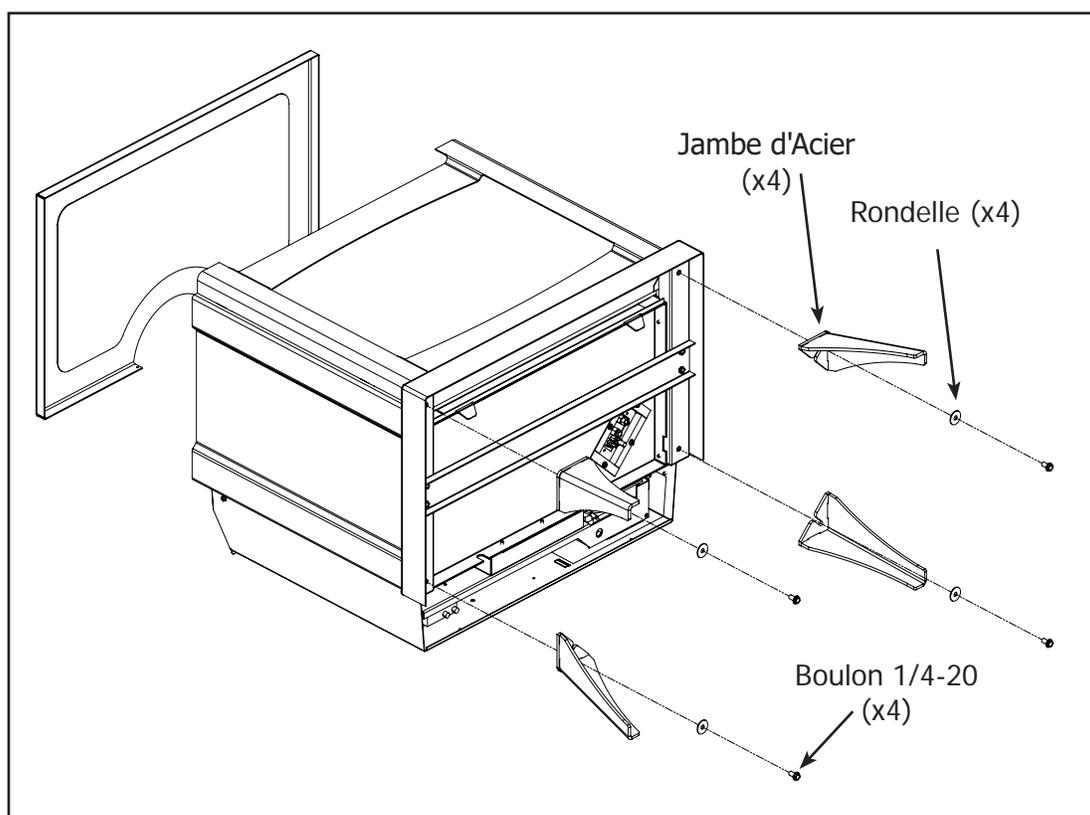


Figure 16: Assemblage des jambes

# INSTALLATION INITIALE

---

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES :

---

unité de paroi latérale (A)	11" (27.9 cm)
paroi arrière à l'unité (B)	2.5" (6.35 cm)
coin à l'unité (C)	2.5" (6.35 cm)
plafond	60" au-dessus-de-chaussée (152.4 cm)

### dimensions minimales alcôve:

largeur	48" (121.9 cm)
hauteur	60" (152.4 cm)

profondeur (max) 24" (60.96 cm)

### Types de revêtements de sol

Bois franc et linoléum : 0 pouces

Tapis et revêtements de sol en vinyle (LVT, LVP) :

Tapis de sol incombustible

requis avec une valeur R = 1 ou plus, voir figure 17.

*Remarque - Le plancher sous le coussin du foyer augmentera toujours de 25°F au-dessus de la température ambiante. Confirmez que les températures ne dépassent pas la température nominale maximale du revêtement de sol utilisé au moment de l'installation.*

**Dégagements doivent être suffisantes pour permettre l'accès pour l'entretien et le service**

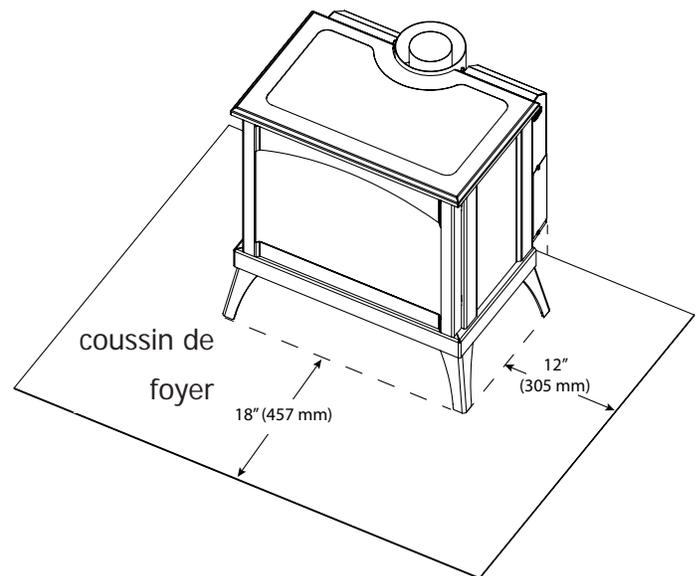
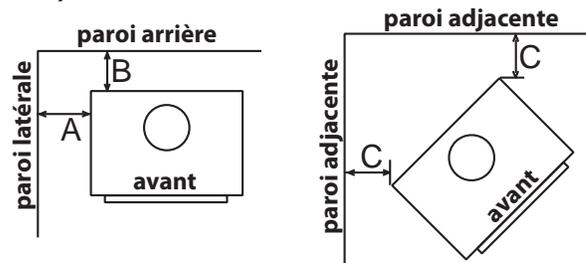


Figure 17: Dégagements aux combustibles.

### PLANIFICATION DE VOTRE INSTALLATION :

---

Lors de la planification de votre installation, il sera nécessaire de sélectionner la bonne longueur de tuyau d'évent pour vos besoins particuliers. Il est important de noter que lors du passage à travers un mur, l'épaisseur de paroi maximale autorisée est de 10 pouces (25,4 cm), un dégagement de 1½ pouces (3,8 cm) par rapport aux matériaux combustibles doit être maintenu. Sélectionnez la quantité d'élévation verticale souhaitée pour les installations de type "vertical à horizontal". Pour déterminer la longueur de tuyau d'évacuation requise pour les installations verticales, mesurez la distance entre la sortie de fumée de l'appareil et le plafond, l'épaisseur du plafond, l'élévation verticale à travers le grenier ou le deuxième étage, et prévoyez une hauteur d'évacuation suffisante au-dessus de la ligne de toit. Pour les applications à deux étages, un coupe-feu est requis à chaque étage. Si un décalage est nécessaire dans le grenier, des tuyaux et des coudes supplémentaires seront nécessaires. Pour connecter le système de ventilation à la sortie de fumée de l'appareil, un adaptateur à verrouillage par rotation est intégré à l'appareil en usine. Reportez-vous à INSTALLATION INITIALE - CONFIGURATION DE VENTILATION ET PARAMÈTRES DE RESTRICTION POUR LES PARAMÈTRES de ventilation.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

La longueur totale de votre tuyau de ventilation doit se situer dans la zone ombrée de la Figure 23. Si un coude à 90° est utilisé dans le plan horizontal, 36" (91,4 cm) doivent être soustraits de la course horizontale autorisée.

Il existe trois (3) types de base d'installations de systèmes à évacuation directe. Les trois (3) types d'installations sont illustrés de la Figure 18 à la Figure 20.

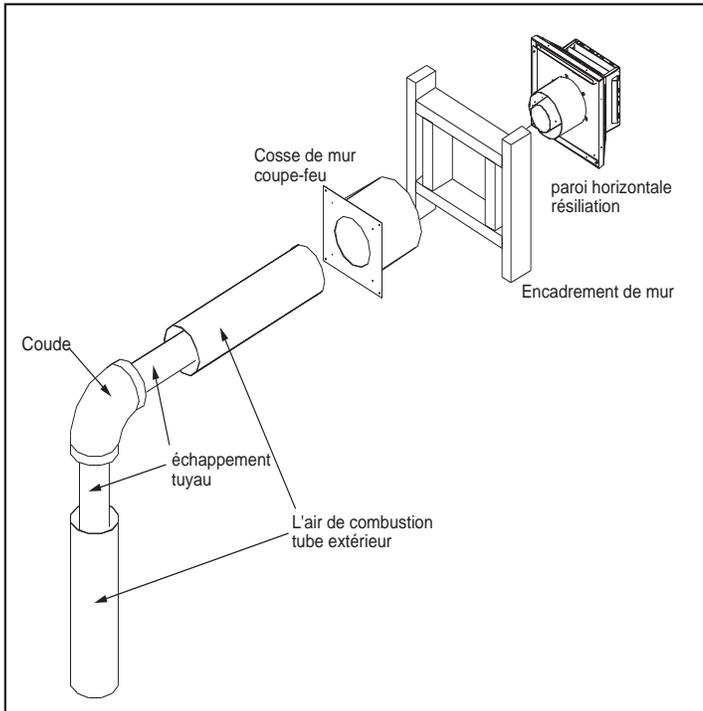


Figure 18: Installation horizontale commune.

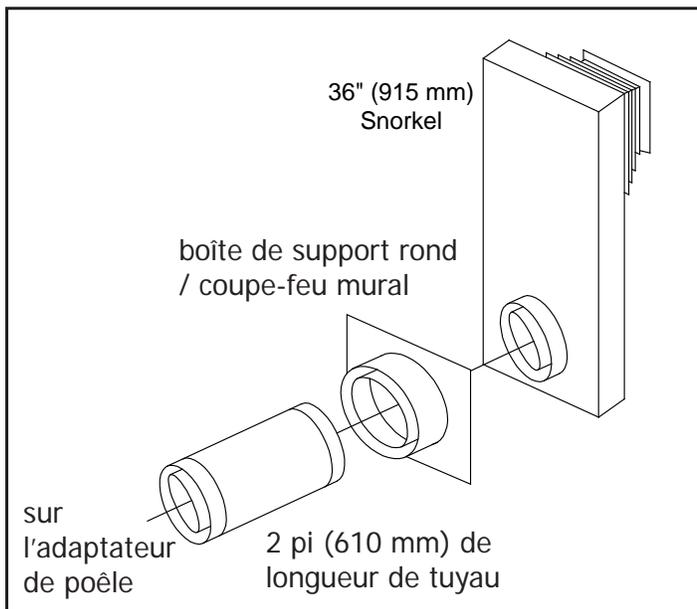


Figure 20: Installation commune de tuba.

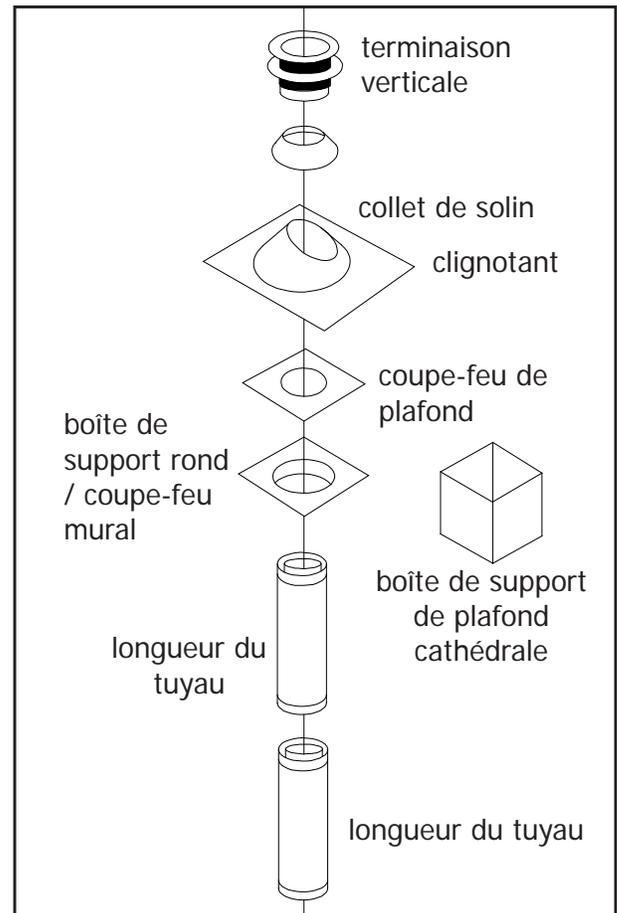


Figure 19: Installation verticale commune.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### RESTRICTIONS DE TERMINAISON D'ÉVENT :

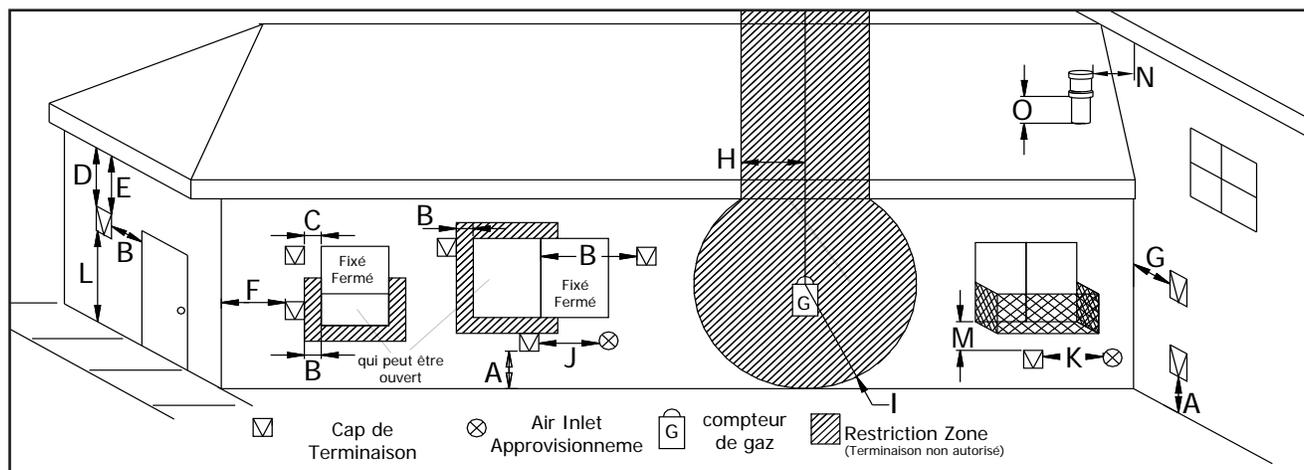


Figure 21: Restrictions de terminaison de ventilation, reportez-vous au Tableau 3.

Tableau 3: Dégagements de terminaison d'évent, reportez-vous à la Figure 21.

Lettre	Installation canadienne <sup>1</sup>	Installation des États-Unis <sup>2</sup>	Description
A	12 po (30 cm)		Liquidation grade supérieur, véranda, porche, terrasse ou balcon.
B	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)	Dégagement de fenêtre ou une porte qui peut être ouverte.
C	12 po (30 cm)*		Liquidation de façon permanente fenêtre fermée (pour éviter la condensation).
D	24 po (60 cm)*		Dégagement vertical d'un soffite ventilé situé au-dessus de la borne, à une distance horizontale de 2 pieds (60 cm) de la ligne centre de terminal.
E	18 po (45 cm)*		Dégagement d'un soffite non ventilé.
F	12 po (30 cm)*		Dégagement au coin extérieur.
G	12 po (30 cm)*		Dégagement au coin intérieur.
H	3 pi (91 cm) dans une hauteur de 15 pi (4,5 m) au-dessus du compteur / régulateur	3 pi (91 cm) dans une hauteur de 15 pi (4,5 m) au-dessus du compteur / régulateur *	Dégagement de chaque côté de la ligne médiane prolongée au-dessus du compteur / régulateur.
I	3 pi (91 cm)	3 pi (91 cm)*	Jeu radial autour de la sortie d'évent du régulateur de service.
J	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)	Dégagement d'une prise d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment, ou l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6 pi (1.83 m)	3 pi (91 cm) ci-dessus, si moins de 10 pieds (3 m) horizontalement	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7 pi (2.13 m) <sup>t</sup>	7 pi (2.13 m) <sup>*t</sup>	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée situé sur une propriété publique.
M	12 po / 30 cm <sup>+</sup>	12 po / 30 cm <sup>*+</sup>	Dégagement sous véranda, porche, terrasse ou balcon.
N	12 in (30 cm)*		Clearance horizontally to any surface (such as an exterior wall) for vertical terminations.
O	12 in (30 cm)		Clearance above roof line for vertical terminations.

<sup>1</sup> Conformément à la B149 de la CSA actuelle, le gaz naturel et le Code d'installation du propane.

<sup>2</sup> Conformément à la norme ANSI Z223.1 NFPA 54, National Fuel Gas Code.

\* Ces chiffres ne sont que des estimations. Dégagement conforme aux codes d'installation et les exigences du fournisseur de gaz.

<sup>t</sup> Une évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée qui est située entre deux maisons unifamiliales et servant aux deux maisons.

+Autorisé seulement si la véranda, galerie, terrasse ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

Les dégagements sont en conformité avec les codes d'installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

**Remarque: bornes d'aération ne doivent pas être encastrées dans les murs ou les parements**

# INSTALLATION INITIALE

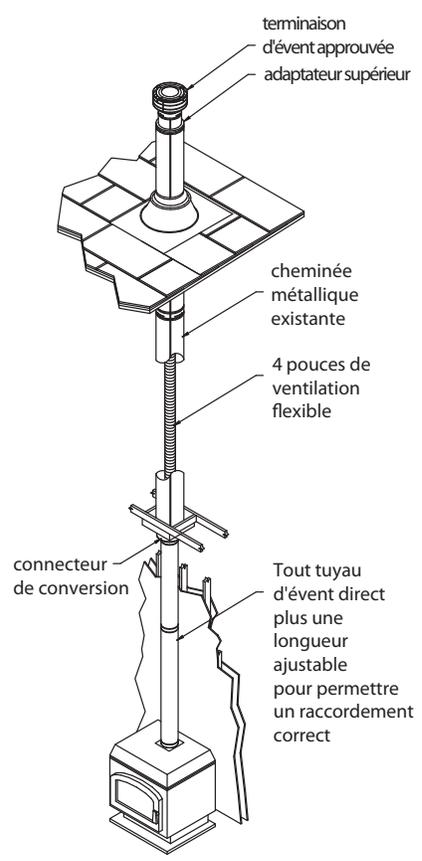
## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

**AVERTISSEMENT:** Ne mélangez pas les pièces des systèmes de ventilation de différents fabricants.

**EXCEPTION À L'AVERTISSEMENT:** Ce produit a été évalué par Intertek pour l'utilisation d'un collier de démarrage DirectVent Pro conjointement avec d'autres systèmes de ventilation. L'utilisation de ce système avec le collier de démarrage DirectVent Pro est jugée acceptable et n'affecte pas la liste Intertek de l'appareil.

**Tableau 4: Numéros de pièce de ventilation (doit indiquer si galvanisé ou noir désiré, NUMÉROS DE PIÈCE).**

Ventilation directe	Direct-Temp	Direct Vent Pro	La description
4D7 (7")	4DT-06	46DVA-06	Longueur de tuyau de 6 po
X	4DT-09	46DVA-09	Longueur de tuyau de 9 po
4D2	4DT-12	46DVA-12	Longueur de tuyau de 12 po
X	4DT-18	46DVA-18	Longueur de tuyau de 18 po
X	4DT-24	46DVA-24	Longueur de tuyau de 24 po
4D3	4DT-36	46DVA-36	Longueur de tuyau de 36 po
4D4	4DT-48	46DVA-48	Longueur de tuyau de 48 po
X	X	46DVA-60	Longueur de tuyau de 60 po
4D26A	4DT-TL14	46DVA-24TA	Longueur ajustable
4D45L	4DT-EL45	46DVA-E45	Coude 45°
4D90L	4DT-EL90S	46DVA-E90	Coude 90°
4DHVS	4DT-VS	46DVA-VSS	Entretoise/écran de parement en vinyle
4DWT	4DT-WT	46DVA-WT	Coupe-feu mural
4DSC	4DT-SC	46DVA-SC	Col tempête
4DFSP	4DT-FS	46DVA-WFS	Coupe-feu
4DWS	4DT-WS	46DVA-WS	Sangle murale/support/bande
4DF	4DT-AF6	46DVA-F6	Solin, pente de toit standard
4DF12	4DT-AF12	46DVA-F7	Solin, toit raide (jusqu'à 12/12)
X	X	46DVA-FF	Solin plat
X	X	46DVA-VCH	Terminaison verticale pour grands vents
4DHCS	4DT-HC	46DVA-HC	Terminaison horizontale pour grand vent
X	4DT-HKA / 4DT-HKB	46DVA-KHC	Kit de terminaison horizontale
X	4DT-CCKA	46DVA-KCA	Trousse de conversion de cheminée A
4DRCKA	4DT-CCKB	46DVA-KCB	Trousse de conversion de cheminée B
X	X	46DVA-KCC	Trousse de conversion de cheminée C



terminaison d'évent approuvée  
adaptateur supérieur

cheminée métallique existante

4 pouces de ventilation flexible

connecteur de conversion

Tout tuyau d'évent direct plus une longueur ajustable pour permettre un raccordement correct

ÉTATS-UNIS

UNIQUEMENT

↑

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### CONFIGURATIONS DE VENTILATION ET PARAMÈTRES DE RESTRICTION :

Figure 23 et Figure 24 montrent la gamme d'options de ventilation, elles montrent les configurations de ventilation possibles si l'unité est ventilée par le haut (voir la Figure 23) ou par l'arrière (voir la Figure 24), pour les terminaisons verticales et horizontales, toute disposition qui reste dans les zones ombrées. zone est acceptable. Avoir le moins de coudes est idéal, car ils ont tendance à perturber le mouvement de l'air. L'utilisation de coudes à 45° est préférable à l'utilisation de coudes à 90°. De plus, un système de ventilation plus court fonctionnera mieux qu'un système plus long.

L' **ENVIRO WESTPORT** a été conçu avec une plaque de restriction intégrée. Le limiteur est conçu pour améliorer l'apparence de la flamme lors de l'installation de cet appareil avec des cheminées verticales ainsi que des installations avec des applications de ventilation horizontale plus longues. Il le fait en contrôlant la quantité d'air se déplaçant à travers le tuyau de ventilation.

Figure 23 montre la position requise du restricteur d'évent, par rapport à la longueur du tuyau d'évent. Des longueurs de ventilation verticales plus longues nécessitent une plus grande restriction ; la position 1 est ouverte et la position 5 est la restriction maximale (voir Figure 22). Pour éviter les blessures, il est préférable d'effectuer ce réglage lorsque le foyer est froid ou d'utiliser des gants de soudeur ou des mitaines de four.

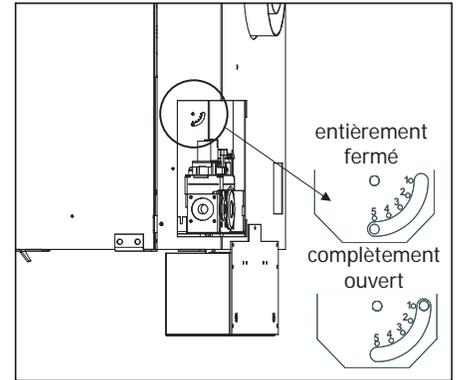


Figure 22: Réglages de la plaque de restriction.

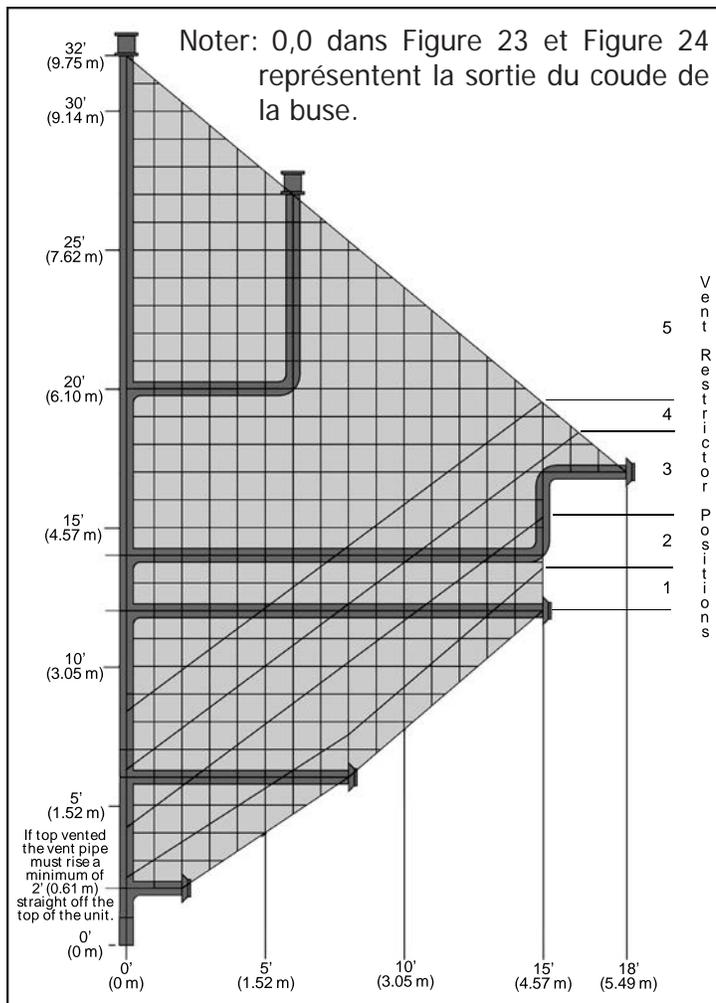


Figure 23: Configurations d'évent possibles pour Top Ventilé ; Terminaisons verticales et horizontales.

Pour accéder au limiteur de ventilation, retirez la plaque de recouvrement de la soupape du coin arrière droit de l'appareil en dévissant les deux vis de fixation.

Desserrez la vis à tête hexagonale 1/4" et ajustez au bon réglage.

Faites glisser la vis à tête hexagonale au réglage suivant et resserrez la vis pour la fixer en place.

Les nombres dans ce tableau représentent les paramètres réels du restricteur d'évent. Bien que les numéros n'apparaissent pas sur l'appareil, utilisez-les comme guide à suivre.

Attendez que l'appareil se réchauffe à la température de fonctionnement pour assurer une combustion propre et appropriée.

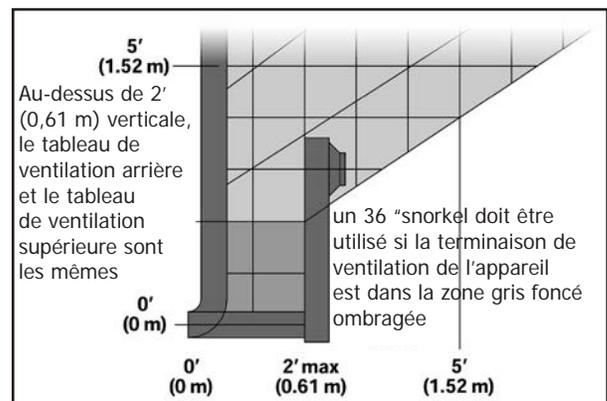


Figure 24: Configurations de ventilation possibles pour la ventilation arrière ; Terminaisons verticales et horizontales.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### INSTALLATION HORIZONTALE :

1. Installez l'appareil à l'emplacement souhaité. Vérifiez si des poteaux muraux ou des chevrons de toit gênent lorsque le système de ventilation est fixé. Si tel est le cas, vous souhaitez peut-être ajuster l'emplacement de l'appareil.
2. Les tuyaux et les raccords de ventilation directe sont conçus avec des raccords spéciaux à verrouillage par rotation. Assemblez la combinaison désirée de tuyaux noirs et de coudes à l'adaptateur de l'appareil avec les joints de tuyaux orientés vers le mur ou le sol, aussi hors de vue que possible.

**Remarque :** Les longueurs horizontales du tuyau d'évent doivent être supportées tous les 36 po (915 mm). Des sangles murales sont disponibles à cet effet, également lors de l'exécution de tuyaux horizontaux, les dégagements minimum par rapport aux combustibles doivent être maintenus ; **2" (51mm) en haut, 1 1/2" (38mm) sur les côtés, 1 1/2" (38mm) en bas.**

3. Une fois le tuyau fixé au poêle au bon endroit, marquez le mur pour un trou carré de 10 po (25,4 cm) x 10 po (25,4 cm) (reportez-vous à la Figure 25). Le centre du trou carré doit correspondre à la ligne médiane du tuyau horizontal. Découpez et encadrez le trou de 10 po (25,4 cm) x 10 po (25,4 cm) dans le mur extérieur où l'évent se terminera. Reportez-vous à la Figure 25. Si le mur traversé est construit avec un matériau incombustible, c'est-à-dire de la maçonnerie ou du béton, un trou de 7" (17,8 cm) est acceptable.
4. Positionnez la terminaison de ventilation horizontale au centre du trou de 10 po (25,4 cm) x 10 po (25,4 cm) et fixez-la au mur extérieur à l'aide des quatre vis fournies. Avant de fixer la terminaison de ventilation au mur extérieur, appliquer un cordon de mastic non durcissant sur les bords, de façon à faire un joint entre la terminaison et le mur. La flèche sur la terminaison de ventilation doit pointer vers le haut, assurez-vous que les dégagements appropriés aux matériaux combustibles sont maintenus.
5. Avant de raccorder le parcours horizontal du tuyau d'évent à la terminaison d'évent, faites glisser couvercle de coupe-feu mural décoratif noir sur le tuyau d'évent.
6. Faites glisser l'ensemble de l'appareil et de l'évent vers le mur, en insérant soigneusement le tuyau d'évent dans l'ensemble du capuchon. Il est important que le tuyau d'évent s'étende dans le capuchon d'évent sur une distance suffisante avec un chevauchement minimum de 1 1/4 po (3,2 cm). Fixez la connexion entre le tuyau du capuchon d'évent et le capuchon d'évent en attachant les deux sangles en tôle s'étendant de l'assemblage du capuchon d'évent dans la paroi extérieure du tuyau d'évent. Utilisez les deux vis à tôle fournies pour connecter les sangles au tuyau d'évent. Repliez toute partie restante des bandes de tôle vers le capuchon d'évent, de sorte que le coupe-feu mural décoratif dissimule (voir l'image de gauche à la Figure 26).
7. Faites glisser le coupe-feu mural décoratif jusqu'à la surface du mur et fixez-le avec les vis fournies. Appliquez une garniture décorative en laiton ou en chrome si vous le souhaitez (voir l'image de droite à la Figure 26).

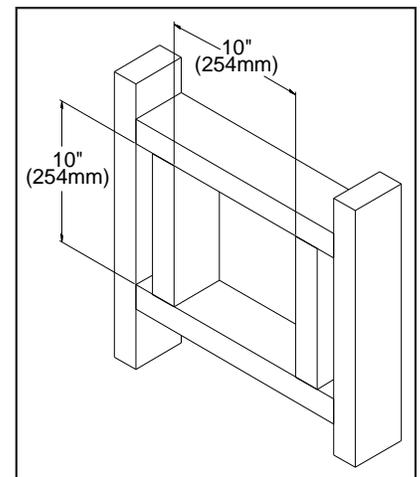


Figure 25: Trou de cadrage mural pour une installation horizontale.

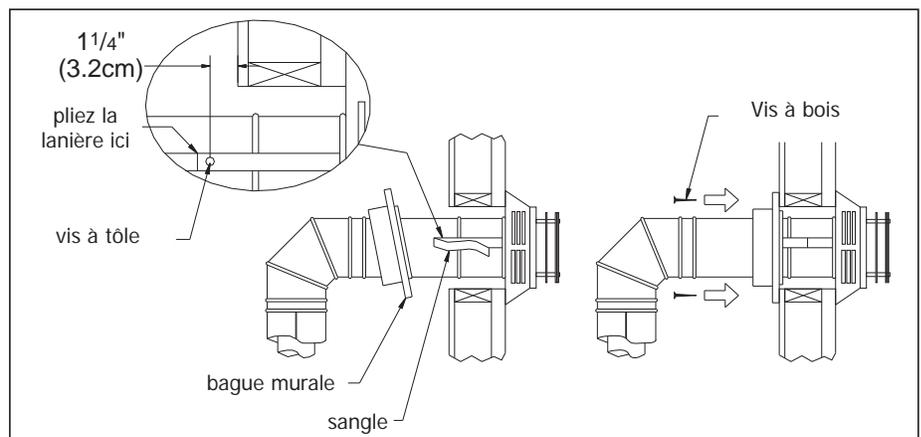


Figure 26: Installation d'un coupe-feu mural décoratif.

# INSTALLATION INITIALE

---

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### REMARQUES:

- (a) Les quatre (4) vis à bois fournies doivent être remplacées par les fixations appropriées pour le stuc, la brique, le béton ou d'autres types de revêtement.
- (b) Pour les bâtiments avec revêtement en vinyle, une entretoise de revêtement en vinyle doit être installée entre le capuchon de ventilation et le mur extérieur (voir Figure 27). Fixez l'entretoise de parement en vinyle à la terminaison horizontale. L'entretoise du revêtement en vinyle empêche la chaleur excessive de faire éventuellement fondre le matériau du revêtement en vinyle. Notez que la terminaison de ventilation horizontale se boulonne sur la partie plate de l'entretoise du revêtement en vinyle (zone ombrée à la Figure 27), de sorte qu'un espace d'air existe entre le mur et la terminaison de ventilation.
- (c) Le le parcours horizontal du tuyau de ventilation doit être de niveau et **doit avoir une élévation de ¼ de pouce pour chaque pied de parcours vers la terminaison**. Ne laissez jamais l'évent descendre. Cela pourrait provoquer une température élevée et présenter la possibilité d'un incendie.
- (d) L'emplacement de la terminaison de ventilation horizontale sur le mur extérieur ne doit pas être facilement bloqué ou obstrué. Reportez-vous à INSTALLATION INITIALE - CONFIGURATIONS DE VENTILATION ET RÉGLAGES DU RESTRICTEUR.
- (e) Lors de l'installation d'un tuyau d'évent dans une enceinte, le dégagement minimum aux matériaux combustibles est de 2 po (51 mm).
- (f) Maintenir les dégagements du fabricant aux matériaux combustibles avec ventilation.

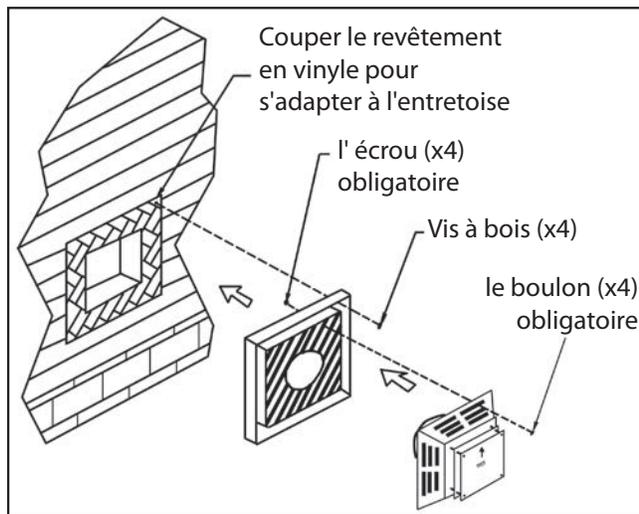


Figure 27: Installation du capuchon d'évent avec un écarteur de parement en vinyle.

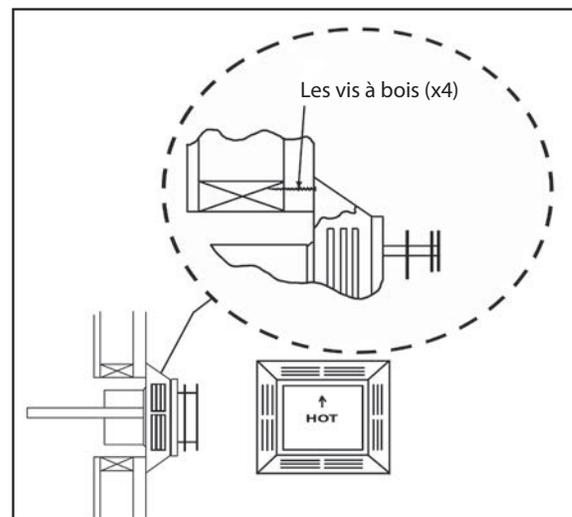


Figure 28: Installation d'une terminaison de ventilation horizontale.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### INSTALLATION VERTICALE :

1. Vérifiez les instructions pour les dégagements requis (espaces d'air) aux combustibles lors du passage à travers les plafonds, les murs, les toits, les enceintes, les chevrons de grenier ou d'autres surfaces combustibles à proximité. Ne remplissez pas les espaces d'air avec de l'isolant.
2. Placez l'appareil à gaz à l'emplacement souhaité. Faites tomber un fil à plomb du plafond jusqu'à la position de la sortie du conduit de l'appareil et marquez l'endroit où l'évent pénétrera dans le plafond. Percez un petit trou à cet endroit. Ensuite, déposez un fil à plomb du toit au trou préalablement percé dans le plafond, marquez l'endroit où l'évent pénétrera dans le toit. Déterminez si les solives du plafond, les chevrons du toit ou toute autre charpente obstrueront le système de ventilation. Vous voudrez peut-être déplacer l'appareil ou le décaler pour éviter de couper les éléments porteurs.
3. Pour installer la boîte de support ronde/coupe murale dans un plafond plat, coupez un trou carré de 10 po dans le plafond, centré dans le trou percé à l'étape 2. Encadrez le trou comme illustré à la Figure 29.
4. Assemblez les longueurs désirées de tuyau noir et les coudes nécessaires pour atteindre de l'adaptateur de l'appareil jusqu'à la boîte de support ronde. Assurez-vous que tous les raccords de tuyau et de coude sont dans leur position entièrement verrouillée par rotation.
5. Découpez un trou dans le toit centré sur le petit trou placé dans le toit à l'étape 2. Le trou doit être d'une taille suffisante pour répondre aux exigences minimales de dégagement aux combustibles, tel que spécifié. Continuez à assembler les longueurs de tuyau et les coudes nécessaires pour atteindre la boîte de support du plafond jusqu'à la ligne de toit. Des tuyaux et des coudes galvanisés peuvent être utilisés dans le grenier, ainsi qu'au-dessus de la ligne de toit. La finition galvanisée est souhaitable au-dessus de la ligne de toit, en raison de sa plus grande résistance à la corrosion.

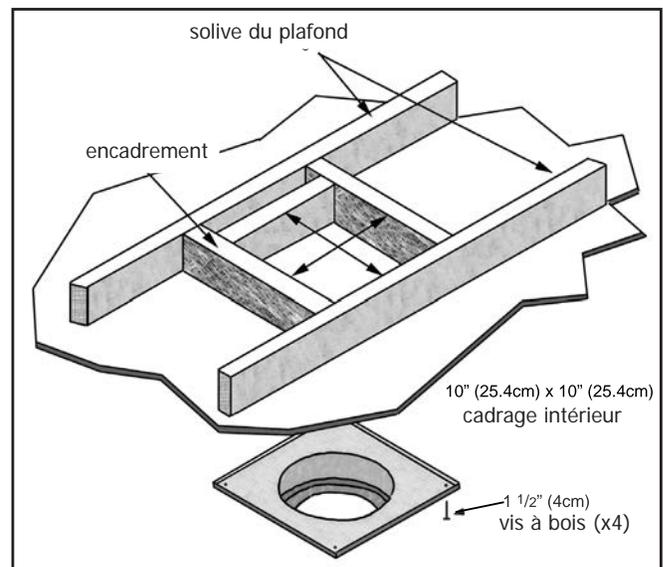


Figure 29: Encadrement mural pour trou pour installation verticale.

6. Une fois que les sections de tuyau ont été jointes et remontent à travers le trou dans le toit, glissez une sangle coudée sur les sections exposées, pliez les sangles de support vers l'extérieur et poussez la sangle coudée jusqu'au niveau du toit, comme illustré à la Figure 30. Serrez le collier autour de la section de tuyau. Utilisez un niveau pour vous assurer que le tuyau est vraiment vertical. Avec des clous à toiture, fixez les sangles de support au toit. Scellez les têtes des trous des clous avec du mastic non durcissant. Coupez la longueur excédentaire des bandes de support qui s'étendent au-delà du bord du solin.

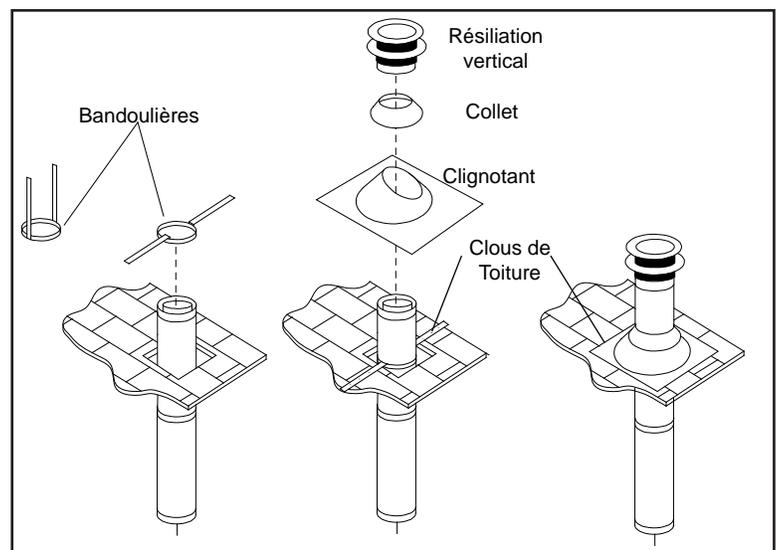


Figure 30: Installation de terminaison de ventilation verticale.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

7. Glissez le solin sur la section de tuyau dépassant du toit. Fixez la base du solin au toit avec des clous à toiture. Utilisez un scellant non durcissant entre le bord ascendant du solin et le toit. Assurez-vous que le matériau de toiture chevauche le bord supérieur du solin, comme illustré à la Figure 30. Vérifiez que vous avez au moins le dégagement minimum aux matériaux combustibles à la ligne de toit.
8. Continuez à ajouter des sections de tuyau jusqu'à ce que la hauteur du capuchon d'évent réponde aux exigences minimales du code. Reportez-vous à la Figure 31 et Tableau 5. Notez que pour les pentes de toit raides, la hauteur de l'évent doit être augmentée. Dans des conditions de vent fort, les arbres à proximité, les lignes de toit adjacentes, les toits à forte pente et d'autres facteurs similaires peuvent entraîner un mauvais tirage ou un tirage vers le bas. Dans ces cas, l'augmentation de la hauteur de l'évent peut résoudre le problème.
9. Glissez le collet de solin sur le tuyau et poussez-le vers le haut du solin de toit comme illustré à la Figure 30. Utilisez le scellant non durcissant autour du joint entre le tuyau et le collet de solin.
10. Verrouillez par rotation le capuchon d'évent.

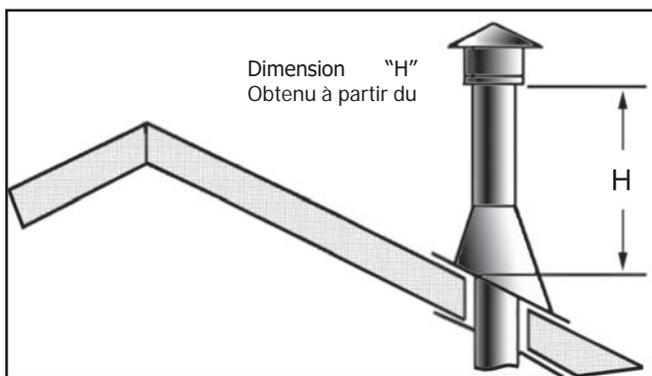


Figure 31: hauteur de terminaison verticale ; Tableau 55

Tableau 5: 'H' minimal pour la Figure 31.

Hauteur du toit	Hauteur minimale	
	Pieds	Mètres
Appartement au 7/12	1	0,3
Plus de 7/12 à 8/12	1.5	0,46
Plus de 8/12 à 9/12	2	0,61
Du 9/12 au 10/12	2.5	0,76
Du 10/12 au 11/12	3.25	0,99
Du 11/12 au 12/12	4	1.22
Du 12/12 au 14/12	5	1.52
Du 14/12 au 16/12	6	1,83
Du 16/12 au 18/12	7	2.13
Du 18/12 au 20/12	7.5	2.29
Du 20/12 au 21/12	8	2.44

### REMARQUES:

- (a) Si un décalage est nécessaire dans le grenier pour éviter les obstructions, il est important de soutenir le tuyau d'évent tous les 3 pieds (91 cm), pour éviter une contrainte excessive sur les coudes, et une possible séparation. Des sangles murales sont disponibles à cet effet (voir Figure 32).
- (b) Dans la mesure du possible, utilisez des coudes à 45° au lieu de coudes à 90°. Le coude à 45° offre moins de restriction au débit des gaz de combustion et de l'air d'admission.
- (c) Pour les installations à plusieurs étages. Un coupe-feu de plafond est requis au deuxième étage et à tous les étages suivants (voir la Figure 33). L'ouverture doit être encadrée à des dimensions intérieures de 10 po (25,4 cm) x 10 po (25,4 cm), de la même manière qu'illustré à la Figure 29.
- (d) Toutes les zones occupées au-dessus du premier étage, y compris les placards et les espaces de rangement, traversés par l'évent vertical, doivent être fermées. L'enceinte peut être encadrée et recouverte de tôle avec des matériaux de construction standard. Cependant, consultez les instructions d'installation du fabricant de l'appareil pour connaître le dégagement minimum autorisé entre l'extérieur du tuyau d'évacuation et les surfaces combustibles de l'enceinte. Ne remplissez pas les vides d'air requis avec de l'isolant.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

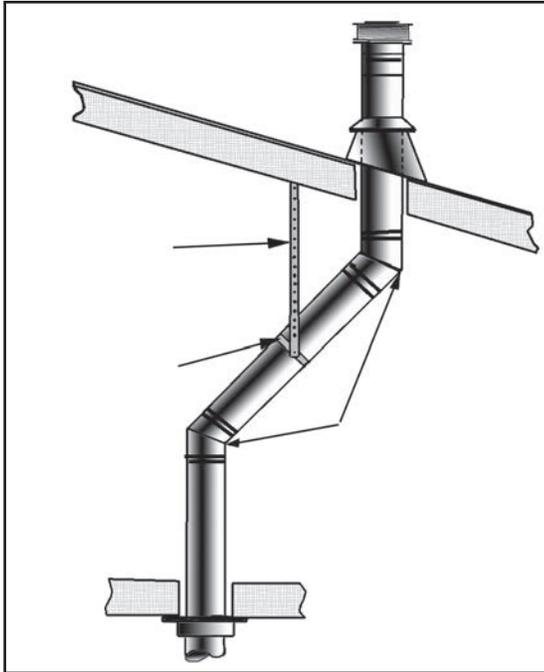


Figure 32: Utilisation de sangles murales.

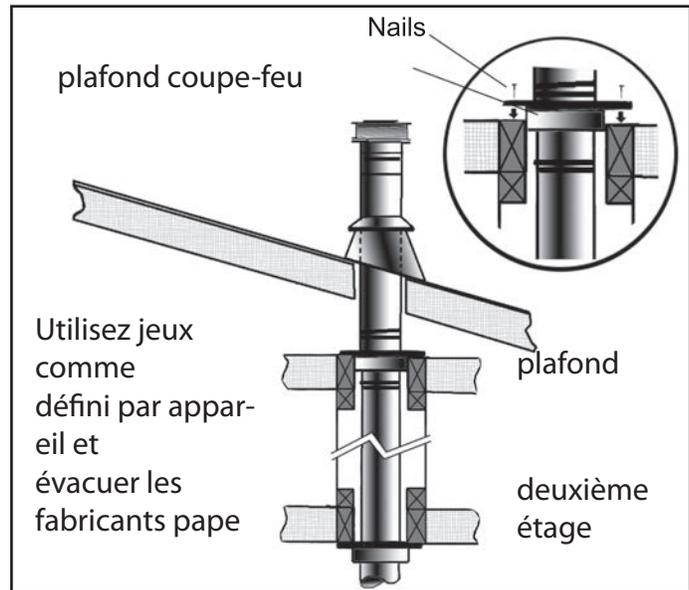


Figure 33: Installation de tuyaux d'évent à plusieurs étages.

### INSTALLATION DE PLAFOND CATHÉDRALE :

1. Suivez les étapes d'installation 1 et 2 sous INSTALLATION INITIALE - INSTALLATION VERTICALE.
2. À l'aide du fil à plomb, marquez l'axe du système de ventilation au plafond et percez un petit trou dans le plafond et le toit à cet endroit. Depuis le toit, localisez le trou de forage et marquez le contour de la «boîte de support du plafond de la cathédrale».
3. Enlevez les bardeaux ou autres revêtements de toit si nécessaire pour couper le trou rectangulaire pour la «boîte de support». Coupez le trou 1/8" plus large que le contour de la "boîte de support".
4. Abaissez la «boîte de support» à travers le trou dans le toit jusqu'à ce que le bas de la «boîte de support» dépasse d'au moins 2 pouces (5 cm) sous le plafond. Alignez la «boîte de support» à la fois verticalement et horizontalement avec un niveau, comme illustré à la Figure 34. Fixez temporairement la «boîte de support» à l'endroit à travers les murs intérieurs et dans le revêtement du toit.

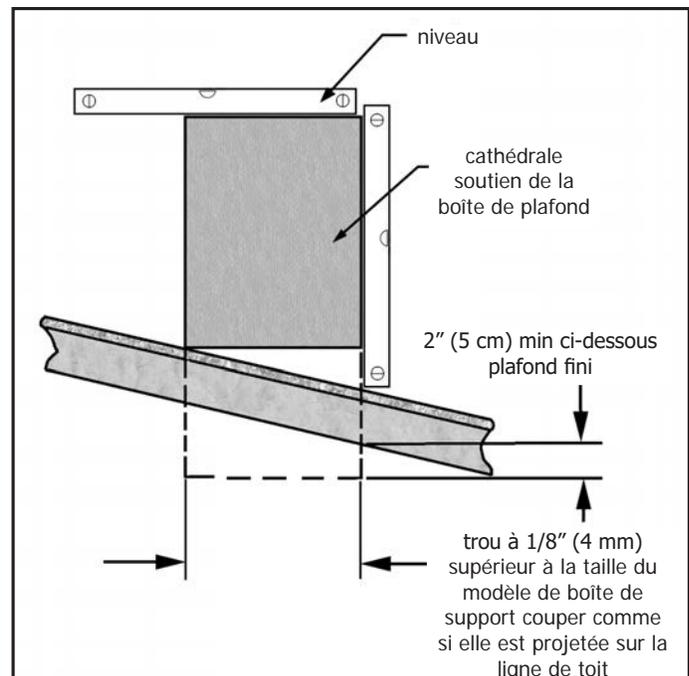


Figure 34: Mise à niveau de la boîte de support du plafond cathédrale.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

- À l'aide de cisailles à tôle, coupez la « boîte de support » des coins supérieurs jusqu'à la ligne de toit, et pliez les rabats obtenus sur le revêtement de toit (Figure 35). Avant de le clouer au toit, passez un cordon de mastic non durcissant autour des bords supérieurs de la « boîte de support », pour faire un joint entre la boîte et le toit. Nettoyez tout matériau combustible de l'intérieur de la "boîte de support".
- Terminez l'installation du plafond cathédrale en suivant les mêmes procédures décrites dans les étapes 4 à 9 pour L'INSTALLATION INITIALE - INSTALLATION VERTICALE.

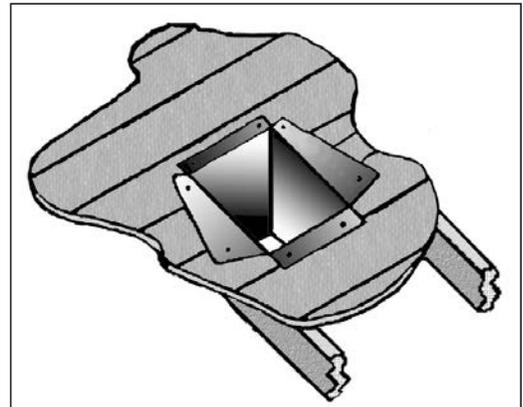


Figure 35: Installation de la boîte de support du plafond cathédrale.

### INSTALLATIONS EN COIN :

Ne pas interférer avec l'intégrité structurelle des murs.

Lors de la ventilation arrière, si un coude à 90° est utilisé, le maximum d'évent horizontal pouvant être utilisé est de 6" (152 mm) et si un coude à 45° est utilisé, le maximum d'évent horizontal pouvant être utilisé est de 12" (305 mm). Pour les installations avec un tuba de 36 po (915 mm), reportez-vous à la Figure 36 et à INSTALLATION INITIALE - CONFIGURATIONS D'ÉVENT ET RÉGLAGES DU RESTRICTEUR. Pour les autres installations en coin, reportez-vous à la Figure 37 et INSTALLATION INITIALE - CONFIGURATIONS D'ÉVENT ET RÉGLAGES DU RESTRICTEUR.

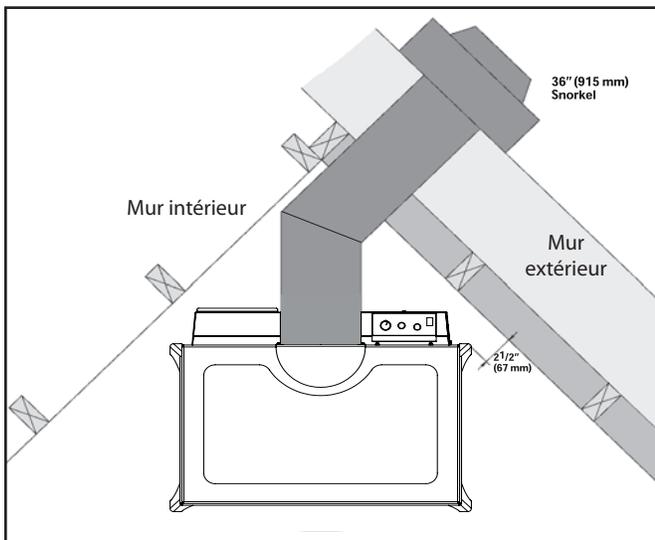


Figure 36: Installation en coin ventilée à l'arrière avec tuba.

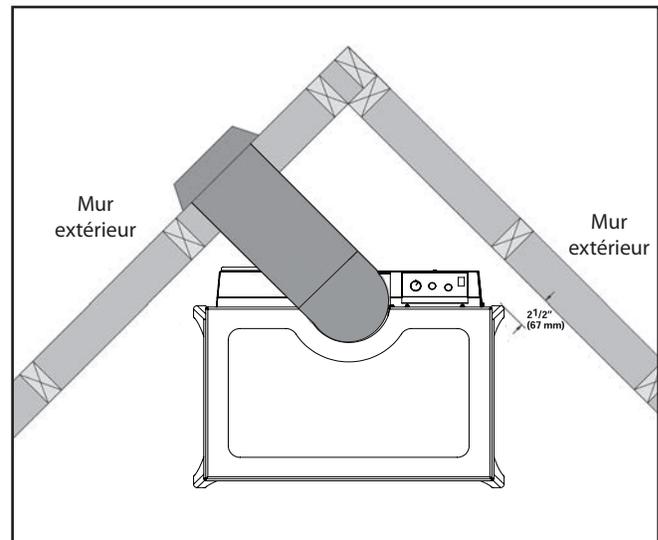


Figure 37: Haut d'installation en coin ventilé.

# INSTALLATION INITIALE

---

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### CONVERSION DE LA VENTILATION SUPÉRIEURE EN VENTILATION ARRIÈRE :

---

Cette unité a été expédiée en tant qu'unité autoportante ventilée par le haut de 30 000 Btu/h. Cette unité peut être convertie en une unité à évacuation arrière avec un tuba de 36 po (915 mm) pour certaines applications d'installation. Voir les sections **INSTALLATION INITIALE - INSTALLATION DE L'APPAREIL À ÉVACUATION ARRIÈRE**.

1. Retirez délicatement la plaque de cuisson et placez-la sur une surface douce afin de ne pas endommager le fini peint (voir Figure 38).
2. Retirez les quatre (4) vis de ¼ po qui retiennent le coude de la buse au corps de l'appareil (voir Figure 39).
3. Retirez délicatement le coude en vous assurant de ne pas endommager le joint collé au coude de la buse, il scelle le conduit au foyer.
4. Tournez le coude en position d'évent arrière et fixez-le à nouveau avec les vis retirées à l'étape 2 (voir Figure 40).
5. Installez le trépied en forme de demi-lune, fourni avec le poêle, à l'arrière de la cuisinière à l'aide des deux vis fournies et réinstallez la cuisinière.

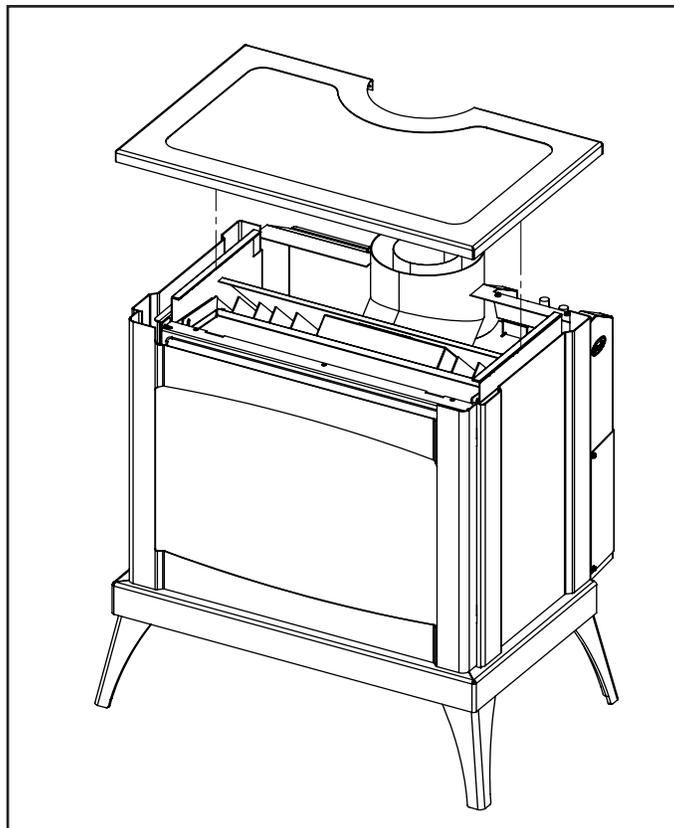
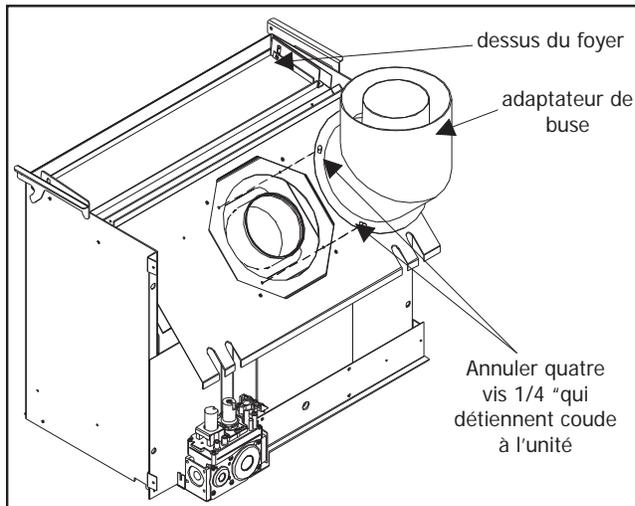


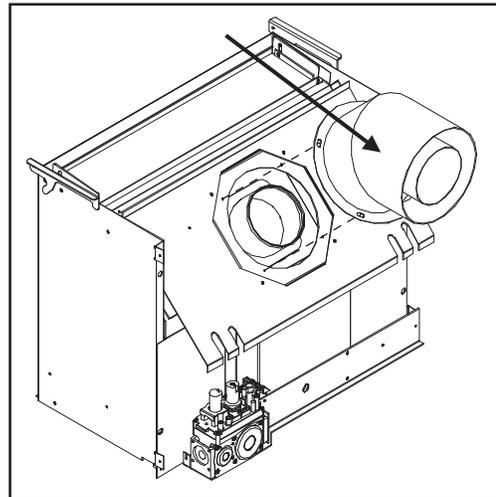
Figure 38: Retrait de la cuisinière

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT



**Figure 39: Étape 3 de la conversion de la ventilation supérieure en ventilation arrière.**



**Figure 40: Étape 4 de la conversion de la ventilation supérieure en ventilation arrière.**

### **INSTALLATION DE L'APPAREIL VENTILÉ À L'ARRIÈRE :**

Placez l'unité en position.

Fixez une petite section de tuyau sur l'appareil et marquez le mur extérieur où l'évent passerait à travers le mur.

Découpez un trou d'au moins 10 po (25,4 cm) dans le mur pour maintenir les dégagements aux matériaux combustibles. Trou du cadre comme illustré à la Figure 25.

Installez un coupe-feu mural.

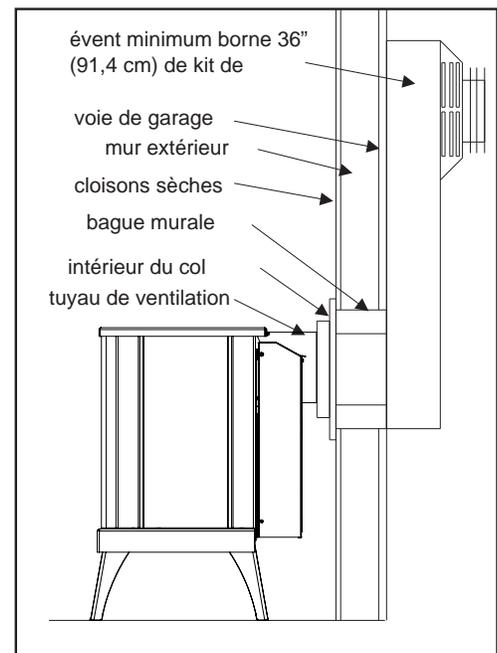
Installez le collier fini intérieur.

Installez la section de ventilation à travers le mur.

**CET APPAREIL DOIT ÊTRE VENTILÉ AVEC UN ENSEMBLE DE TUBA DE 36 po (91 cm) SI L'APPAREIL EST NOMINAL POUR 30 000 Btu/h NG et 26 000 Btu/h LP.**

Sceller autour du terminal de ventilation à la structure à l'aide d'un mastic non durcissant.

Reportez-vous également à **INSTALLATION INITIALE - CONFIGURATIONS DE VENTILATION ET RÉGLAGES DU RESTRICTEUR.**



**Figure 41: Installation pour ventilation arrière ; 30 000 Btu/h.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### **INSTALLATION DE TOP VENTILÉ ; TERMINAISON HORIZONTALE :**

C'est le type de style d'installation le plus courant.

Mettez l'unité en place.

Installez une cheminée verticale d'au moins 24 po (61 cm).

Installez un coude à 90° et marquez le mur extérieur où passerait l'évent.

Découpez un trou d'au moins 10 po (25,4 cm) dans le mur pour maintenir les dégagements aux matériaux combustibles autour du tuyau d'évent. Trou du cadre si tel qu'illustré à la Figure 25.

Installez le coupe-feu mural.

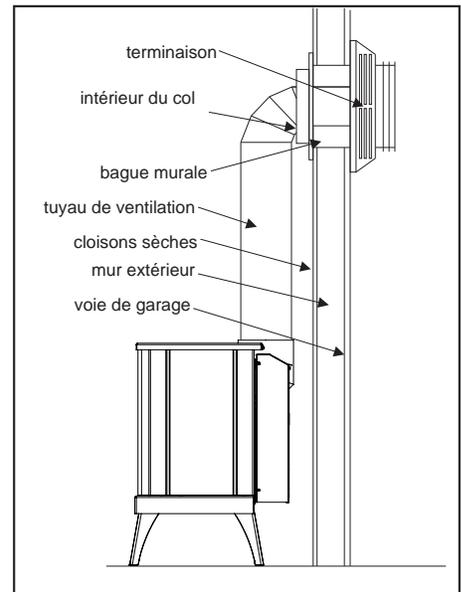
Installez le collier fini intérieur

Installez la section de ventilation à travers le mur, puis installez la terminaison de ventilation.

Sceller autour de la terminaison à l'aide d'un mastic non durcissant.

### **INSTALLATION EN COIN :**

Ce type d'installation peut être utilisé dans une installation en coin. Si un coude à 90° est utilisé dans le plan horizontal, 36 po (91,4 cm) doivent être soustraits de la course horizontale admissible illustrée à la Figure 23.



**Figure 42: Installation pour Top Ventilé ; Terminaison horizontale.**

### **INSTALLATION DE TOP VENTILÉ ; TERMINAISON VERTICALE :**

Mettez l'unité en place.

Déposez un fil à plomb du plafond au point central de la sortie du conduit de fumée.

Découpez un trou de 10 po (25,4 cm) dans le plafond et le toit. Reportez-vous à la Figure 29.

Installez le support de plafond et le protecteur d'isolation.

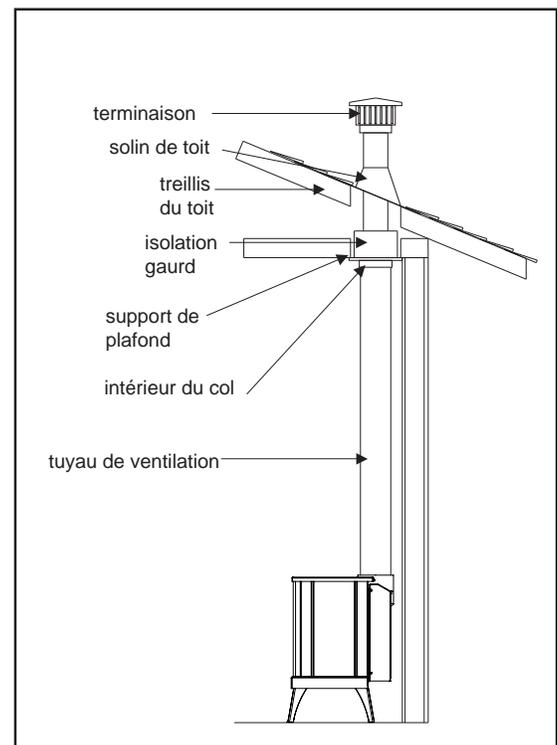
Installez le solin de toit. Assurez-vous que le solin de toit est installé sous le matériau de couverture afin de créer un joint étanche.

Installez le conduit de fumée du haut de l'unité à travers le toit.

Assurez-vous que tous les conduits de fumée et l'appareil respectent les dégagements requis par rapport aux matériaux combustibles.

### **INSTALLATION EN COIN :**

Ce type d'installation peut être utilisé dans une installation en coin. Si un coude à 90° est utilisé dans le plan horizontal, 36 po (91,4 cm) doivent être soustraits de la course horizontale admissible illustrée à la Figure 23.



**Figure 43: Installation pour Top Ventilé ; Terminaison verticale.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### ADAPTATEUR DE HOTTE AUTOPORTANTE - 50-841 :

Cet adaptateur de hotte est un assemblage complet et est prêt à s'adapter à votre Westport dans une application de ventilation verticale uniquement. Avec l'adaptateur de coupe-tirage correctement installé et câblé à la soupape de commande de gaz. Votre foyer à évacuation directe peut être ventilé comme un foyer à évacuation B.

#### INSTALLATION:

**AVERTISSEMENT :** cet adaptateur de hotte de tirage autonome doit être installé par un technicien de service qualifié.

1. Retirez l'adaptateur de hotte de l'emballage. Assurez-vous que l'appareil et le faisceau de câbles ne sont pas endommagés. S'il y a des dommages, contactez votre revendeur, distributeur ou société de messagerie avant de commencer cette installation.
2. Installez l'adaptateur de manière à ce que les fils sortent à l'arrière du foyer. Faites glisser l'adaptateur de coupe-tirage sur le tuyau de sortie du foyer jusqu'à ce que le bas du collier de l'adaptateur s'arrête sur le dessus de la sortie. L'adaptateur de hotte doit être solidement fixé aux brides de ventilation avec des vis autotaraudeuses et/ou un scellant haute température.

**AVERTISSEMENT :** Lors de l'installation de l'adaptateur de coupe-tirage, assurez-vous que les fils ne sont pas pincés entre l'adaptateur et le collier et/ou la sortie de fumée. Assurez-vous que l'ouverture

de l'adaptateur de coupe-vent n'est pas bloquée ou obstruée.

3. Faites attention à ne pas faire passer de câbles trop serrés sur les bords métalliques ; connectez-les à la vanne et à l'interrupteur "ON/OFF" (reportez-vous à la Figure 44).

4. Ajustez la plaque de restriction à la position 2,5 sur 5. Voir les paramètres de restriction d'évent dans le manuel d'instructions.

5. Ajustez les braises sur le brûleur afin qu'elles ne couvrent pas les orifices du brûleur.

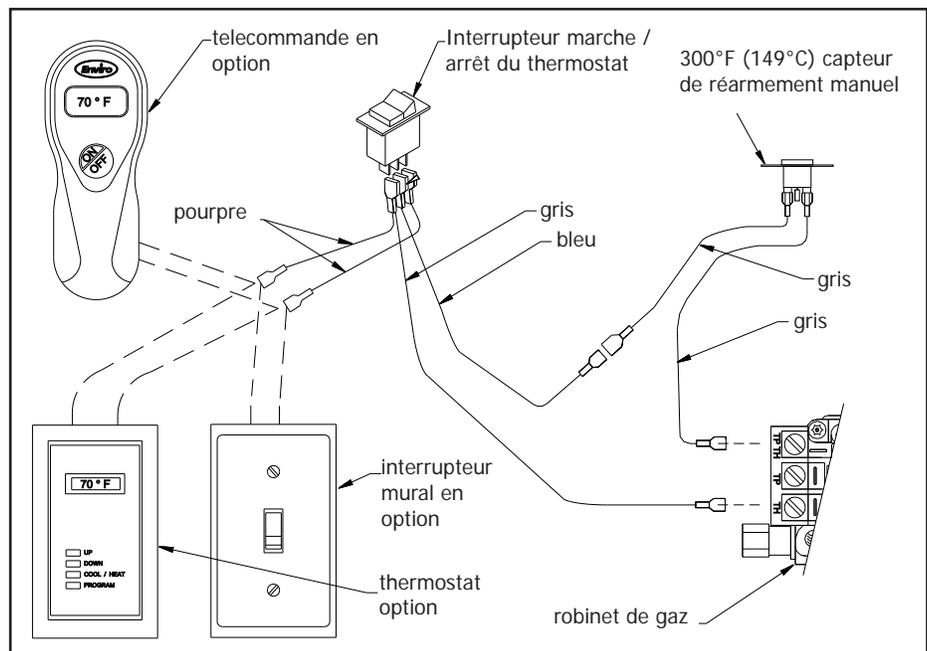


Figure 44: Schéma de câblage pour la connexion électrique.

#### SCHÉMA DE CÂBLAGE :

Les raccordements du foyer sont étiquetés à la Figure 44. Lors de l'installation de l'adaptateur de hotte sur un foyer équipé d'un interrupteur mural en option ou d'un thermostat en option, retirez un fil de l'interrupteur à la soupape de gaz et connectez le faisceau de l'adaptateur de hotte comme illustré à la Figure 44.

#### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA VENTILATION :

##### Installations canadiennes

Le système de ventilation doit être installé conformément au code d'installation CSA B149 en vigueur et/ou aux codes locaux ayant juridiction.

# INSTALLATION INITIALE

## Installations aux États-Unis

Le système de ventilation doit être installé conformément au National Fuel Gas Code actuel, ANSI Z223.1, et/ou aux codes locaux ayant juridiction.

Le dégagement minimum aux matériaux combustibles est de 6 po (150 mm) lors de l'utilisation d'une ventilation à paroi simple et de 1 po (25 mm) lors de l'utilisation d'une ventilation « B-vent ».

Nous vous recommandons fortement d'installer un revêtement de cheminée approuvé dans une cheminée en brique existante. Cela maximisera le tirage potentiel de la cheminée et réduira les effets d'un démarrage lent de la cheminée.

## VENTILATION D'UN FOYER MUNI DE L'ADAPTATEUR DE COUPE D'AIR :

**Remarque :** Veuillez consulter les instructions d'installation du fabricant de la cheminée avant de commencer l'installation.

Cet appareil peut être ventilé vers une cheminée de maçonnerie existante, ou lorsqu'aucune cheminée de maçonnerie n'est disponible, une cheminée « B-vent » approuvée ou tout autre système de cheminée/ventilation construit approuvé (voir Figure 45 et Figure 46).

Dans les deux cas, le foyer peut être raccordé à la cheminée/évent à l'aide d'un connecteur d'évent à paroi simple de 4 po (10 cm).

Lorsqu'une cheminée en maçonnerie existante est utilisée pour la ventilation, nous recommandons que le raccord de ventilation soit raccordé à un conduit de cheminée approuvé de 4 po (10 cm) de diamètre sur toute la hauteur de la cheminée. Dans de nombreuses juridictions, ce conduit de fumée peut être obligatoire.

Si un évent à paroi simple de 4 po (10 cm) est utilisé, un minimum de 6 po (15 cm) doit être maintenu entre le connecteur d'évent et tout matériau combustible.

Si un « évent B » de 4 po (10 cm) est utilisé, un minimum de 1 po (25 mm) doit être maintenu entre le connecteur d'évent et tout matériau combustible.

**ATTENTION :** Une hauteur de ventilation minimale de 12' (3,6 m) à partir du sol est requise pour ventiler efficacement ce foyer.

## ESSAI DE DÉVERSEMENT :

Un test de déversement doit être effectué avant de laisser le foyer installé au client. Effectuez ce test de la manière suivante :

1. Fermez toutes les fenêtres et portes de la pièce.
2. Démarrez tous les ventilateurs d'évacuation de la maison et le ventilateur de la fournaise.
3. Allumez le foyer et réglez-le au réglage maximum de la flamme.
4. Après un minimum de 10 minutes de fonctionnement, testez le tirage de la cheminée avec une allumette de fumée sur la rangée supérieure du modèle pour confirmer qu'il y a un tirage ou une « traction » adéquat au niveau des ouvertures autour du corps de l'adaptateur de coupe-tirage, comme indiqué dans Figure 47.

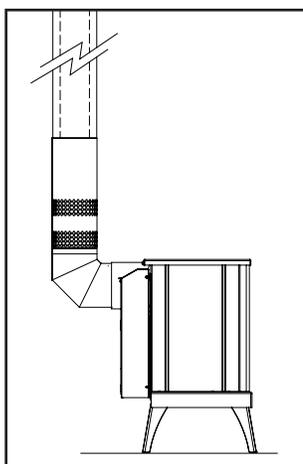


Figure 46: Style de ventilation arrière de l'unité.

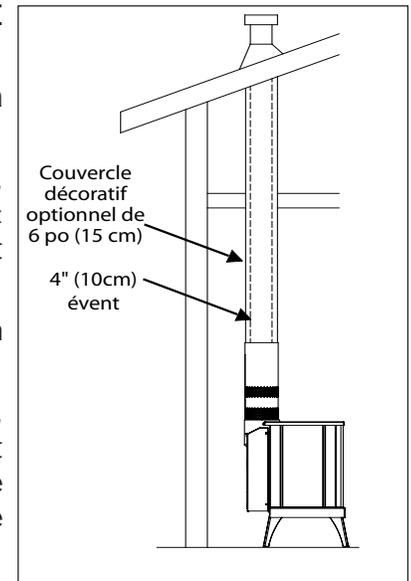


Figure 45: Styles de ventilation supérieure de l'unité.

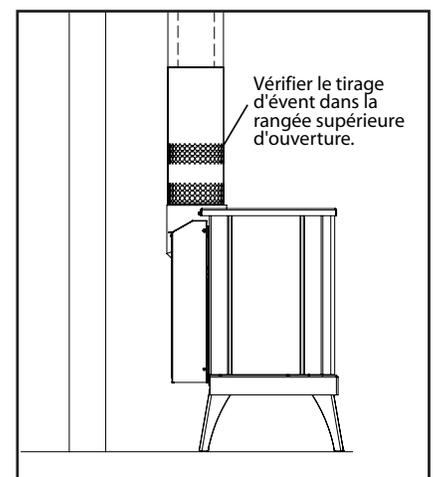


Figure 47: Projet de lieu d'essai.

# INSTALLATION INITIALE

## ARRÊT DE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE :

Si l'interrupteur de déversement est activé et éteint le brûleur principal, la procédure suivante doit être suivie.

- La veilleuse est-elle toujours allumée ? **Si ce n'est pas le cas, la raison de l'arrêt du foyer n'est pas l'interrupteur de déversement.**
- Éteignez la veilleuse et éteignez toutes les commandes. Laissez le foyer refroidir.
- Vérifiez s'il y a des blocages ou des restrictions dans le conduit de fumée et les composants de ventilation.
- Redémarrez le foyer et vérifiez le tirage de l'évent comme décrit précédemment.
- Faites fonctionner le foyer de manière normale.
- Si le brûleur principal s'éteint à nouveau après une période de fonctionnement, éteignez le foyer et contactez votre technicien de service.

## REPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR DE DÉVERSEMENT :

Utilisez les instructions suivantes pour remplacer l'interrupteur de sécurité en cas de déversement.

1. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.
2. Débranchez les fils de l'interrupteur de déversement de la vanne et le fil de l'interrupteur à bascule marche/arrêt/à distance (voir Figure 44).
3. Retirez les quatre vis de montage retenant le support de l'interrupteur de déversement et retirez le support (voir Figure 48).
4. Retirez et remplacez le commutateur de déversement par un ensemble de commutateur de déversement 50-885 à l'aide d'un tournevis de type torx T-20.
5. Suivez l'inverse des étapes précédentes.



Figure 48: Installation de l'interrupteur de déversement.

## FINITION OPTIONNELLE :

Dans les installations où le connecteur de conduit passe du coupe-tirage à une cheminée incombustible, la technique de finition optionnelle suivante peut être utilisée.

**ATTENTION :** Dans les installations où le connecteur de conduit ou la ventilation se connecte à, ou passe à travers, des murs ou plafonds combustibles, les composants intérieurs de ventilation doivent être « B-vent ». Il n'est pas permis dans ces applications d'utiliser des composants d'évent intérieurs à paroi unique.

À des fins décoratives, un tuyau de poêle noir à paroi simple de 6 po (15 cm) peut être installé sur la paroi simple de 4 po (10 cm) ou 'B-Vent'.

**Remarque :** L'utilisation de ces composants est uniquement à des fins esthétiques et n'affecte pas le fait que le foyer, lorsqu'il est équipé de l'adaptateur de hotte, est un appareil à évacuation naturelle et aspire donc l'air à travers les orifices d'admission de l'adaptateur de hotte.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### CONNEXION ET TEST DE LA CONDUITE DE GAZ :

**AVERTISSEMENT :** Seules les personnes autorisées à travailler avec la tuyauterie de gaz peuvent effectuer les raccordements de gaz nécessaires à cet appareil.

### CONNEXION À LA LIGNE DE GAZ

- Ce poêle est équipé d'un tuyau flexible certifié situé sur le côté droit de l'appareil se terminant par un raccord mâle NPT de 3/8 po. Consultez les codes de vos autorités locales ou le code d'installation CAN/CGA B 149 (1 ou 2) au Canada, ou aux États-Unis, les installations de gaz suivent les codes locaux ou l'édition actuelle du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1.
- La cote d'efficacité de cet appareil est une cote d'efficacité thermique du produit déterminée dans des conditions de fonctionnement continu et a été déterminée indépendamment de tout système installé.

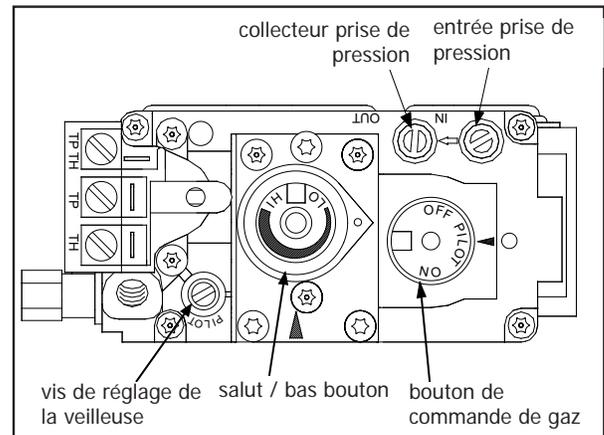


Figure 49: Soupape à gaz entièrement étiquetée.

L'appareil et ses vannes d'arrêt doivent être déconnectés du système de tuyauterie d'alimentation en gaz pendant tout test de pression où la pression dépasse 1/2 PSIG (3,45 KPa) ou des dommages se produiront à la vanne.

L'appareil doit être isolé du système de tuyauterie d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel individuel lors de tout test de pression du système de tuyauterie d'alimentation en gaz à des pressions d'essai égales ou inférieures à 1/2 psig (3,45 KPa).

**Vérifiez toujours les fuites de gaz avec une solution d'eau savonneuse après avoir effectué le test de pression requis.**

### POUR TESTER LES PRESSIONS DE LA VALVE

Les prises de pression sont situées sur le côté gauche de la vanne

- Tournez la vis de réglage d'un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer,
- Placez un tuyau de 5/16po (8 mm) de diamètre intérieur sur le système de prise de pression.
- Vérifier les pressions à l'aide d'un manomètre.
- Lorsque vous avez terminé, relâchez la pression, retirez le tuyau et serrez la vis de réglage.

Tableau 6: Informations sur la pression et les BTU.

	Gaz naturel	Propane
Brûleur principal	#39 DMS	#53 DMS
Pression du collecteur	WC de 3,8 pouces / 0,95 KPa	11.0" WC / 2.7KPa
Min. Pression du collecteur	WC 1.1" / 0.27KPa	WC 2,7 pouces / 0,67 KPa
Pression d'alimentation maximale	WC de 7,0 pouces / 1,74 KPa	13.0" WC / 3.28KPa
Min. Pression d'alimentation	WC 5" / 1.24KPa	WC 12,0" / 2,98 KPa
Entrée maximale en BTU/h	30 000 BTU/h (8,80 KW)	26 500 BTU/h (7,76 KW)
Min. Entrée BTU/h	17 000 BTU/h (4,98 KW)	14 000 BTU/h (4,10 KW)
Réglage Venturi	1/16" min.	3/16" min.

**NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR TESTER LES FUITES.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS UNIQUEMENT

### EXIGENCES ÉLECTRIQUES POUR LA SOUPAPE À GAZ ET LE VENTILATEUR EN OPTION :

L'ENVIRO WESTPORT fonctionnera sans alimentation électrique. Ce modèle a une commande de gaz millivolt, qui utilise la flamme pilote pour générer suffisamment d'électricité pour faire fonctionner les brûleurs principaux. Lorsqu'il est équipé d'un ventilateur en option, l'appareil doit être connecté électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, avec la version actuelle du CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22.1, partie 1, NORMES DE SÉCURITÉ POUR LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES, OU LE NATIONAL ELECTRICAL CODE. CODE ANSI / NFPA 70 aux États-Unis.

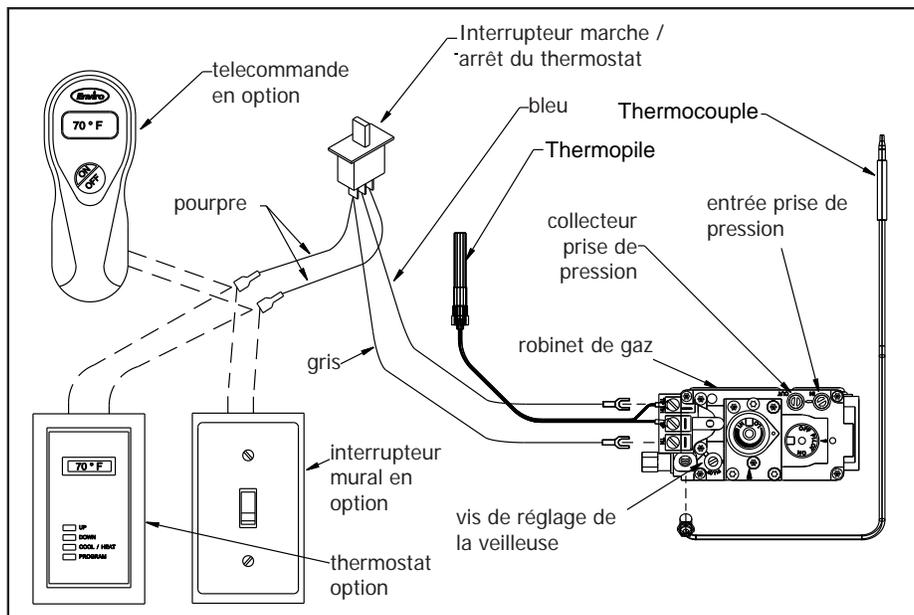


Figure 50: Vanne de contrôle du gaz et câblage du thermostat en option.

Tableau 7: Taille de fil de thermostat recommandée.

Taille de fil	Max. Longueur
14 gauge	100 pi (30,48 m)
16 gauge	60 pieds (18,29 m)
18 gauge	40 pieds (12,00m)
20 gauge	25 pieds (7,62 m)
22 gauge	18 pieds (5,49 m)

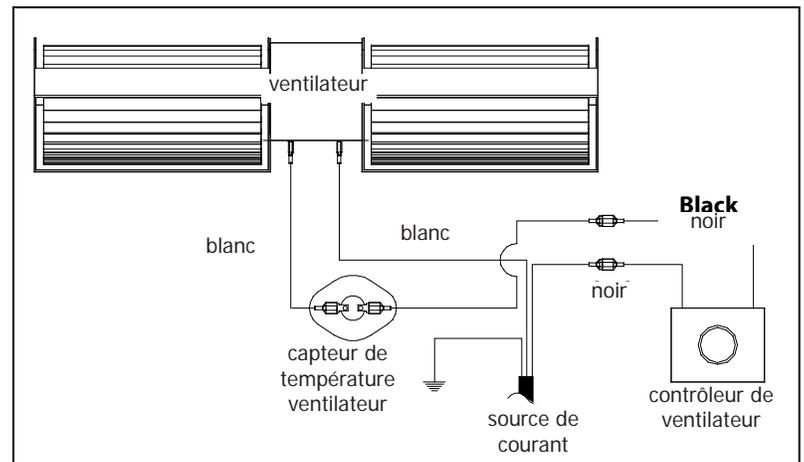


Figure 51: Schéma de câblage pour le contrôle du ventilateur.

**ATTENTION :** Étiquetez tous les fils avant de les déconnecter lors de l'entretien des commandes. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifier le bon fonctionnement après l'entretien.

**AVERTISSEMENT :** instructions de mise à la terre électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches (mise à la terre) pour votre protection contre les risques d'électrocution et doit être branché directement dans une prise à trois broches correctement mise à la terre.

**NE PAS** couper ni retirer la broche de mise à la terre de cette fiche.

# INSTALLATION SECONDAIRE

## INSTALLATION DU VENTILATEUR EN OPTION :

1. Retirez le ventilateur pré-assemblé de l'emballage. Inspectez le ventilateur pour des dommages. Si vous remarquez des dommages, appelez votre revendeur, distributeur ou société de messagerie et faites remplacer les composants.

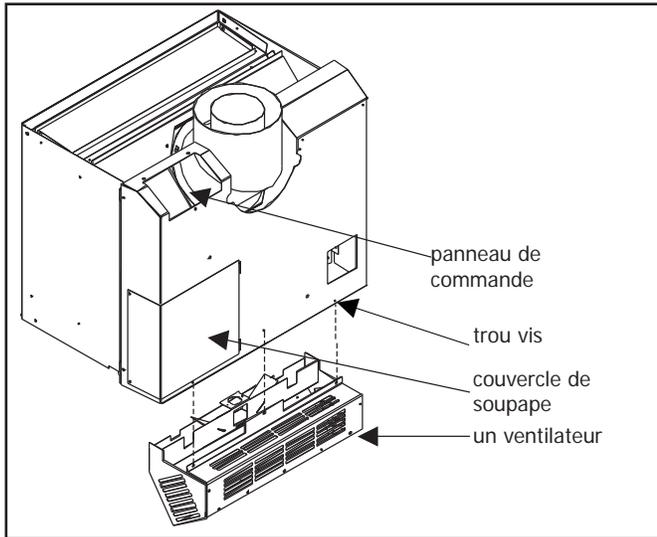


Figure 52: Installation facultative du ventilateur (ventilateur).

2. Assurez-vous que le capteur de température touchera l'unité une fois monté. S'il ne se touche pas, réglez le capteur pour qu'il le fasse.

2. Placez l'assemblage du ventilateur derrière l'unité et fixez-le avec les trois vis fournies (comme illustré à la Figure 52).

3. Ouvrez le couvercle du robinet de gaz. Découpez soigneusement la partie autocollante sur le panneau de commande et installez l'interrupteur de commande du ventilateur à cet endroit. Voir Figure 51 pour le câblage du ventilateur en option.

4. Branchez l'assemblage du ventilateur dans la prise murale et allumez l'appareil pour assurer le fonctionnement du ventilateur.

## INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES ET DES BRAISES :

Le placement des bûches n'est pas arbitraire. S'ils sont mal positionnés, les flammes peuvent être « pincées » et ne brûleront pas correctement. Le brûleur est livré avec quatre (4) goupilles de positionnement et la bûche droite a deux (2) rebords qui facilitent l'alignement. À l'aide des images fournies, placez soigneusement les bûches en place.

**REMARQUE :** Les bûches sont fragiles et doivent être manipulées avec précaution.

**ATTENTION :** Utilisez uniquement le type de matériau de braise fourni avec cet appareil. En raison de la taille irrégulière du matériau de braise, il peut y en avoir plus que nécessaire. L'utilisation d'autres matériaux étrangers sur les brûleurs peut créer des conditions dangereuses.

Si au fil du temps, à travers le nettoyage et l'entretien, ces braises doivent être remplacées, contactez le revendeur ENVIRO le plus proche pour des braises de remplacement.

**Remarque:** Ensemble de bûches illustré avec un ensemble de panneaux en option (50-1038) installé.

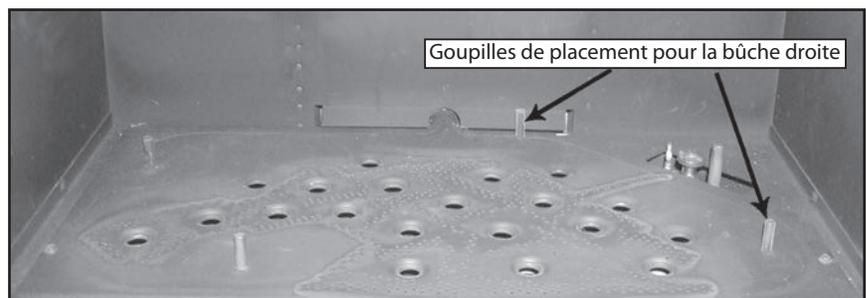


Figure 53: Étape 1 du placement du journal.

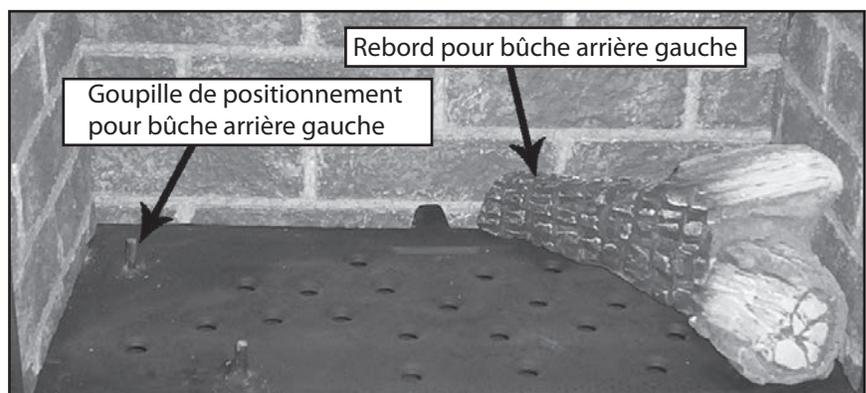


Figure 54: Étape 2 du placement du journal.

# INSTALLATION SECONDAIRE

1. Retirez soigneusement les bûches de la boîte. Vérifiez qu'il n'y a aucun dommage. Il est très important d'installer toutes les bûches dans leur position appropriée pour assurer des conditions de fonctionnement sûres et optimales.

2. Placez le jeu de bûches dans la chambre de combustion. Localisez chaque bûche en la plaçant sur les goupilles de support du plateau du brûleur. Suivez Figure 53 à la Figure 60 pour placer correctement les bûches.

3. Un sac de braises en fibre de céramique et de laine de roche est fourni. Retirez délicatement les braises du sac en plastique. Étalez une couche lâche de manière aléatoire sur le plateau du brûleur. Ne laissez aucune braise reposer contre la veilleuse. (Voir le diagramme fourni pour le bon placement des braises.)

NE PAS emballer ce matériau de braise car cela pourrait créer une condition dangereuse, laissez les braises lâches.

4. Au premier allumage, surveillez l'allumage de **TOUS** les orifices du brûleur. Si un long délai est constaté : Attendez d'abord que l'appareil refroidisse.

- Ouvrez la porte avant de l'appareil.
- Assurez-vous de bien repositionner les braises en vous assurant que les orifices du brûleur ne sont pas bouchés ou obstrués.

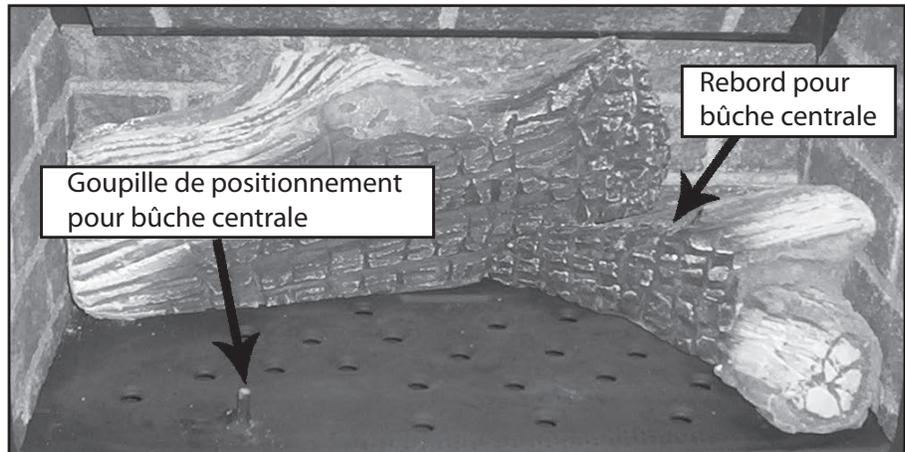


Figure 55: Étape 3 du placement du journal.

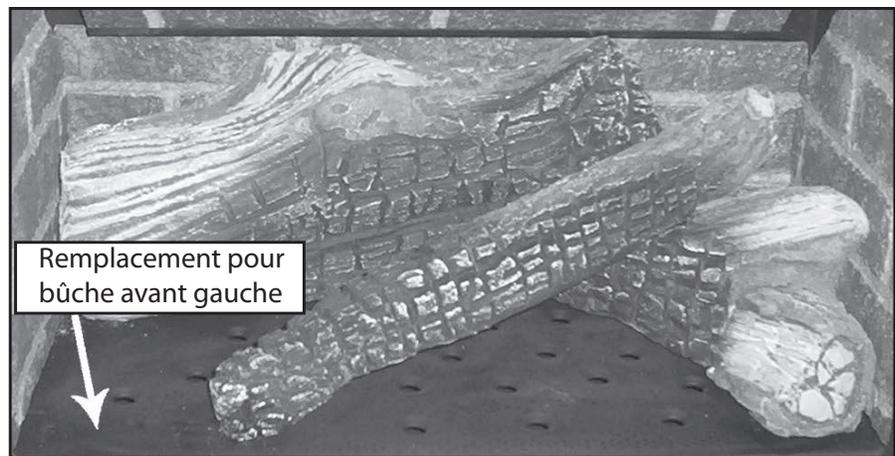


Figure 56: Étape 4 du placement du journal.



Figure 57: Placement complet du journal.

# INSTALLATION SECONDAIRE

**Remarque importante :** Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, il doit être réglé sur élevé sans le ventilateur allumé pendant les quatre (4) premières heures. Cela durcira la peinture, les bûches, le matériau des joints et les autres produits utilisés dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une fenêtre ou une porte, car l'appareil se mettra à fumer et pourra irriter certaines personnes. Une fois que l'appareil a traversé la première combustion, éteignez l'appareil, y compris la veilleuse, laissez l'appareil refroidir, puis retirez la porte vitrée et nettoyez-la avec un bon nettoyeur pour vitres de foyer au gaz, disponible chez votre revendeur ENVIRO local.

Voir **ENTRETIEN ET SERVICE** pour savoir comment retirer la porte pour nettoyer la vitre.



Figure 58: Placement des bûches avec de la laine de roche.



Figure 59: Placement des bûches avec laine de roche et braises.



Figure 60: Appareil brûlant.

**ATTENTION : NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LA PORTE EN VERRE RETIRÉE.**

# INSTALLATION SECONDAIRE

## INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE PANNEAUX EN OPTION (50-1038) :

Ne pas installer lorsque l'appareil est chaud.

L'ensemble de panneaux de briques est fragile. Manipulez les panneaux avec soin et évitez de les cogner sur les broches de placement ou tout autre objet.

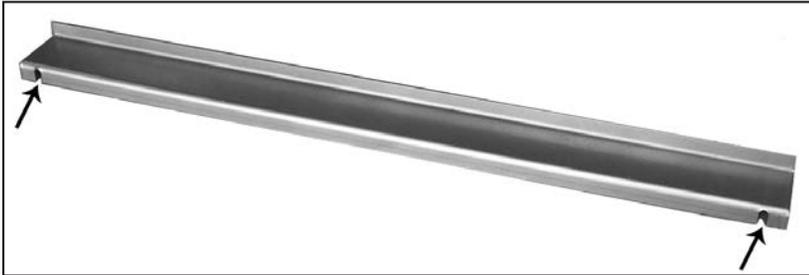


Figure 61: Support de panneau de briques, fentes illustrées.

1. Retirez les deux (2) vis de l'arrière du déflecteur, utilisez une douille de  $\frac{1}{4}$  po ou un tournevis à tête plate. Placez le support de brique fourni (Figure 61) à l'arrière du déflecteur avec les fentes sur les trous de vis (voir Figure 62). Insérez deux (2) des vis fournies dans les deux (2) trous au bas du déflecteur.

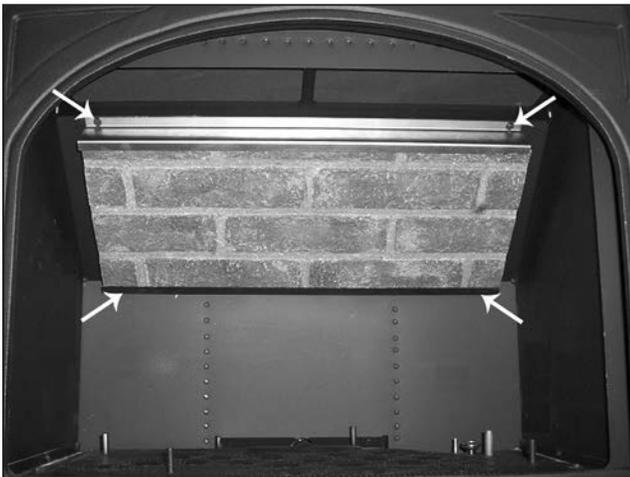


Figure 62: Panneau de brique supérieur en place, vis illustrées.



Figure 63: Panneau de brique arrière en place.



Figure 64: Panneaux latéraux en briques en place.

2. Retirez les deux (2) vis de l'avant du déflecteur. Faites glisser le panneau de brique supérieur dans le support inférieur et placez l'autre support de brique sur le dessus du panneau et alignez les fentes sur le support avec les trous en haut du déflecteur. Utilisez deux (2) des vis fournies pour maintenir le support en place. Assurez-vous que le panneau supérieur est centré avant de serrer complètement les quatre (4) vis (reportez-vous à la Figure 62).
3. Faites glisser le panneau de briques inférieur en place sous/derrrière le support du panneau supérieur, le côté encoché doit reposer sur le fond de la chambre de combustion. Le panneau doit reposer au ras de l'arrière de la chambre de combustion (voir Figure 63).
4. Faites glisser chaque panneau de brique latéral en place le long des côtés de la chambre de combustion. Les panneaux doivent reposer au même niveau que le panneau arrière et les côtés de la chambre de combustion (voir Figure 64).

# INSTALLATION SECONDAIRE

## **RETRAIT DE L'ÉCRAN DE SÉCURITÉ :**

L'écran de sécurité fourni avec le Westport est installé à l'arrière de la façade avant et doit être utilisé chaque fois que le poêle est allumé ou en train de refroidir. Si nécessaire, l'écran de sécurité peut être retiré pour être nettoyé ou remplacé en suivant les étapes ci-dessous.

### Retrait de l'écran de sécurité

1. Éteignez le poêle et laissez-le refroidir complètement.
2. Retirez le carénage comme indiqué dans la SECTION RETRAIT de la porte vitrée et du carénage du manuel.
3. Poser le fascia face vers le bas sur une surface douce pour éviter de rayer la peinture.
4. À l'aide d'une clé de 11/32 po, retirez les six (6) écrous n° 8 comme illustré à la Figure 65.
5. Retirez l'écran de sécurité du carénage.

Pour réinstaller l'écran de sécurité, inversez simplement la procédure en prenant soin de ne pas trop serrer les écrous.

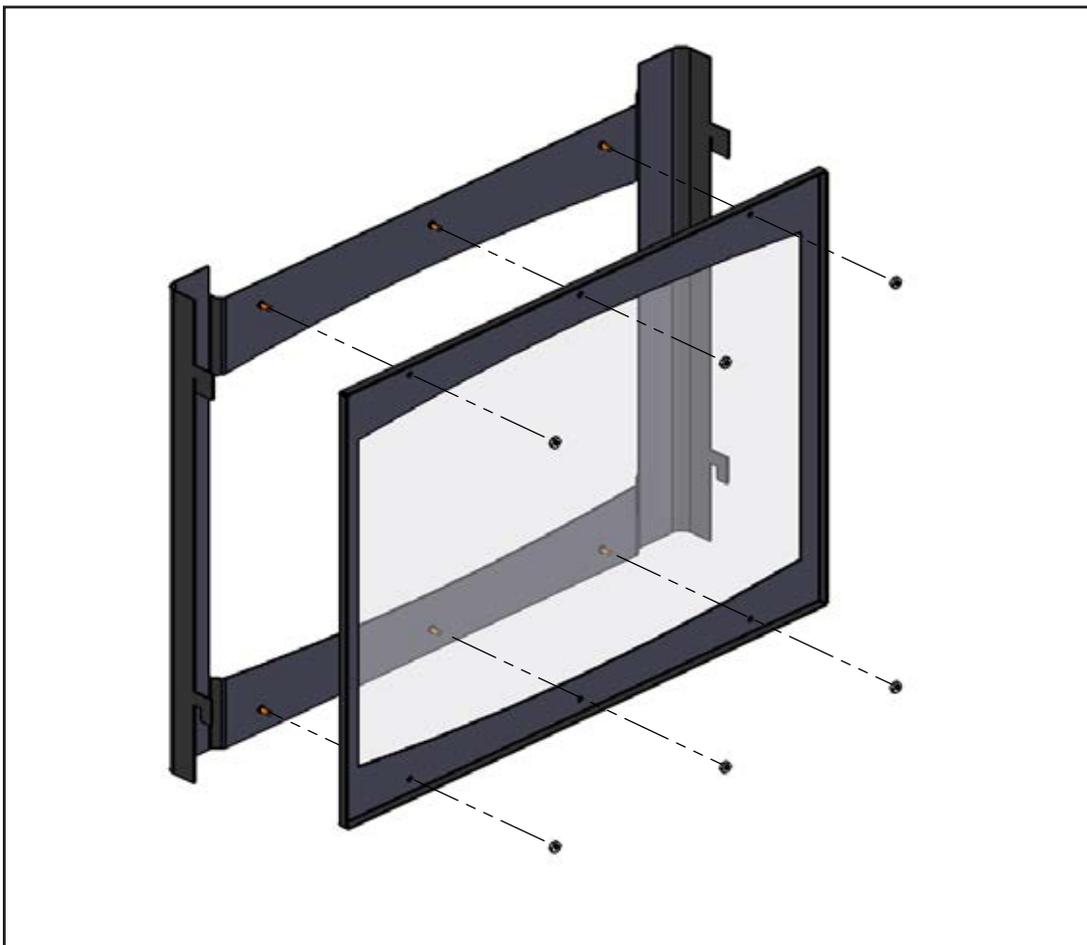


Figure 65: Retrait de l'écran de sécurité

# DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le brûleur principal ne s'allume pas lorsqu'il est demandé.	Le robinet de gaz n'est peut-être pas ouvert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le bouton de contrôle du gaz est en position « ON ».</li> </ul>
	Le thermostat ne demande pas de chaleur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le thermostat plusieurs degrés au-dessus de la température ambiante.</li> </ul>
	Problème avec la vanne de gaz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez un voltmètre CC pour mesurer la tension entre les bornes TPTH et TP. Tension de l'opérateur principal : Circuit ouvert <math>\geq 325</math> mV Circuit fermé <math>\geq 100</math> mV</li> <li>• Si la tension n'est pas présente, vérifiez que le circuit de commande fonctionne correctement.</li> <li>• Si la tension du système de commande est correcte, remplacez la commande de gaz.</li> </ul>
Spark n'allumera pas la veilleuse après avoir appuyé à plusieurs reprises sur l'allumeur d'étincelle.	Allumeur piézo défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les connexions à l'allumeur.</li> <li>• Si les connexions de l'allumeur sont bonnes mais pas d'étincelle, remplacez l'allumeur.</li> </ul>
	Électrode à étincelle cassée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si l'isolation en céramique est cassée, remplacez l'électrode si elle est cassée.</li> </ul>
	Électrode à étincelle mal alignée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'étincelle ne passe pas de l'électrode à la veilleuse, desserrez les vis sur la base de la veilleuse, ajustez et serrez.</li> </ul>
La veilleuse ne restera pas allumée.	Problème avec le circuit du thermocouple.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la bonne connexion du thermocouple à l'arrière de la vanne. S'il est desserré, serrez complètement.</li> <li>• Vérifiez que la veilleuse ne touche pas la flamme complète autour du thermocouple. Si la flamme est trop petite, vérifiez la pression du gaz, réglez la vis de débit de la veilleuse, vérifiez que la tête de la veilleuse n'est pas endommagée.</li> <li>• Vérifiez la tension du thermocouple à la vanne. Elle doit être supérieure à 5 mV. S'il est bas, remplacez le thermocouple.</li> </ul>
	Air dans la conduite de gaz (la veilleuse s'éteint lorsque le bouton est enfoncé).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conduite de purge.</li> <li>• Vérifiez la pression de la conduite de gaz.</li> <li>• Contactez votre revendeur.</li> </ul>
Les brûleurs ne resteront pas allumés.	Problème avec le circuit thermopile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la pression de la conduite de gaz.</li> <li>• Vérifiez l'impact des flammes sur la thermopile. Si faible, voir « La veilleuse ne reste pas allumée ».</li> <li>• Vérifier la thermopile pour un minimum de 300 mV lorsque le brûleur est allumé.</li> <li>• Vérifiez le câblage du thermostat pour les ruptures.</li> </ul>
Levage de la flamme	Fuite dans le tuyau d'aération	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez s'il y a des fuites dans les raccords de ventilation.</li> </ul>
	Mauvaise configuration de l'évent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la configuration de l'évent avec le manuel.</li> </ul>
	Le terminal peut faire recirculer les gaz de combustion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le terminal est allumé correctement.</li> <li>• Il peut être nécessaire d'installer un capuchon de terminaison pour vent fort.</li> <li>• Contactez votre revendeur.</li> </ul>
Le verre s'embue	Condition normale : une fois que l'appareil s'est réchauffé, la vitre s'éclaircit. **En raison des additifs dans le gaz, le verre peut devenir voilé pendant le fonctionnement** Nettoyer au besoin.	
Flammes bleues	Normal lors du démarrage : les flammes jauniront au fur et à mesure que le foyer chauffe.	
Les flammes brûlent "sales" ou suies	Impact de la flamme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le positionnement des grumes.</li> <li>• Augmentez l'air primaire en ouvrant l'obturateur venturi et/ou en ouvrant le restricteur d'évent.</li> </ul> Voir aussi « Les brûleurs ne restent pas allumés ».
La télécommande ne fonctionne pas	Problème avec la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une ou plusieurs piles sont vides. Voir les instructions de la télécommande.</li> </ul>
	Problème avec la cheminée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interrupteur marche/arrêt est sur OFF.</li> <li>• La soupape de commande de gaz est tournée sur PILOT ou OFF.</li> <li>• Le pilote est sorti.</li> </ul>

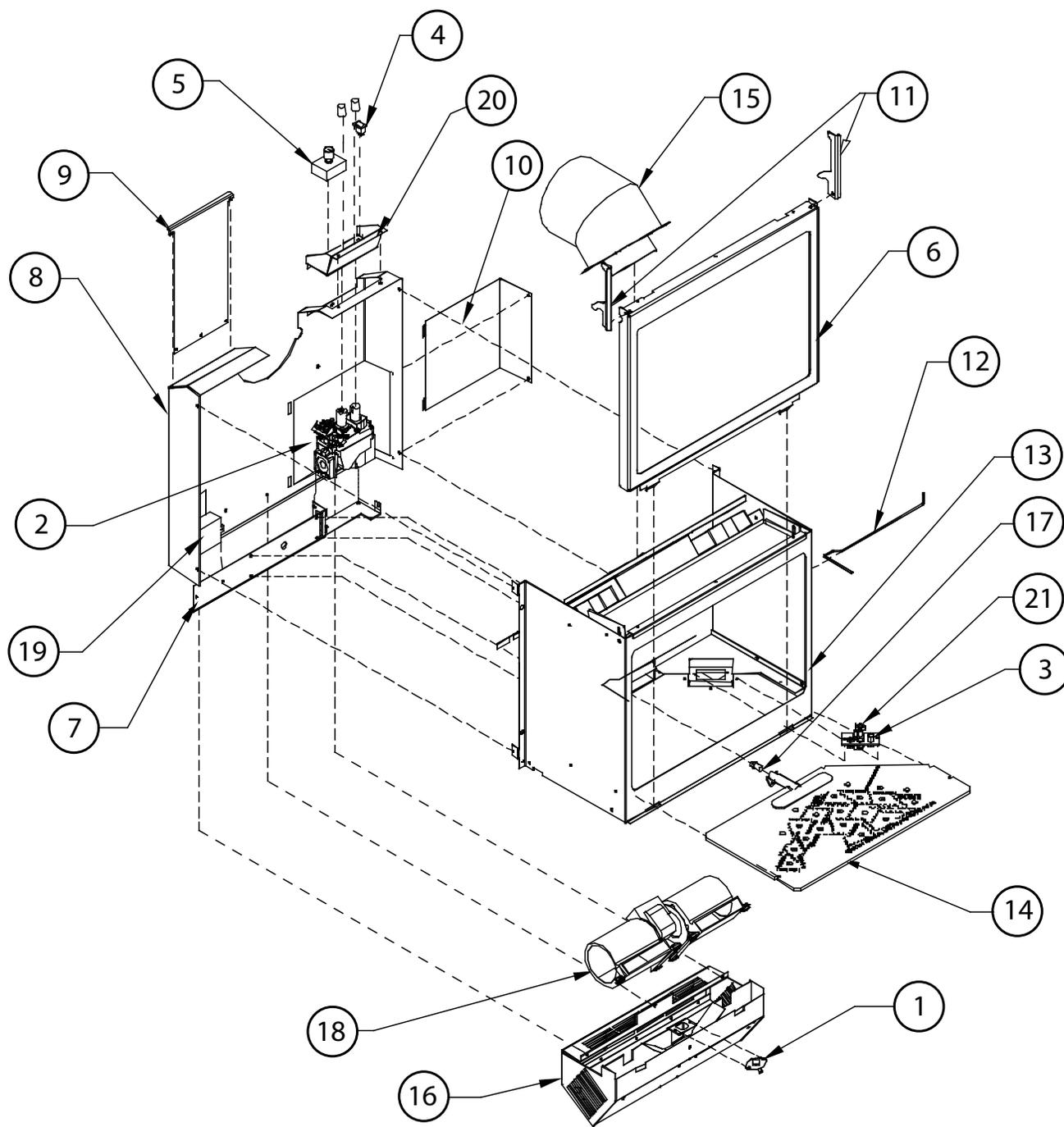
# LISTE DES PIÈCES - COMPOSANTS

Numéro de référence	Description de la pièce	Numéro d'article
1	Capteur de température de ventilateur en céramique 120°	EC-001
2	SIT Nova Valve Convertible	50-1421
3	Thermocouple	EC-009
3	Électrode à étincelle avec câble d'allumage	EC-011
3	Thermopile	EC-012
3	Orifice pilote NG fileté	EC-019
3	Orifice pilote LP fileté	EC-020
	Joint de veilleuse	EC-021
	Allumeur piézoélectrique SIT	EC-023
4	Commutateur de brûleur	EC-026
5	Contrôleur de ventilateur 115 V avec bouton	EC-039A
5	Bouton de contrôleur de ventilateur	EC-040
	Cordon d'alimentation domestique	EC-042
	Décharge de traction HEYCO	EC-044
	Kit d'évent DV avec coupleur	EC-061
	Joint de porte de secours uniquement	50-3369
6	Bande de canal de fenêtre	50-634
6	1 pièce de verre avec du ruban adhésif	EGWP-090
6	Porte intérieure seulement - peinte	EGWP-092
	Ensemble de commande de brûleur LP	EGWP-099
	Ensemble de commande de brûleur NG	EGWP-100
	Boulon à épaulement, douille trempée et écrou (jeu de 2)	EF-124
7	Support de montage de vanne	30-047
8	Bouclier arrière	30-048
9	Plaque signalétique (étiquette)	30-049
dix	Couvercle de soupape à gaz	30-050
	Raccordement du conduit	30-051
11	Poignées de porte intérieures (2 par jeu)	30-052
12	Tige de réglage Venturi	30-053
13	Foyer	30-054

# LISTE DES PIÈCES - COMPOSANTS

Numéro de référence	Description de la pièce	Numéro d'article
14	Brûleur de casserole uniquement	30-055
15	Coude 45° et joint	50-040
16	Trousse de ventilateur Westport 180 CFM	50-3621
	Commutateur de module d'allumage électronique	50-329
17	Orifice vide #73 - Tous les modèles à gaz	50-343
	Faisceau de câblage	50-348
	Autocollant du panneau de commande	50-461
	Porte intérieure complète (avec vitre et poignées)	50-463
	Braise	50-491
	Coupleur flexible 4"	50-497
18	Ventilateur à convection double 115 V (sans montage)	50-512
	Défecteur de foyer	50-533
	Tige d'extension de valve avec bouton (1 par jeu)	50-555
19	Module d'allumage électronique	50-589
20	Panneau de commande	50-690
	Adaptateur de hotte	50-841
	Ensemble d'interrupteur de déversement d'adaptateur de coupe-vent (avec faisceau de câblage)	50-885
29	Hotte pilote à 3 flammes	50-925
	Écran de sécurité de rechange Westport	50-3060
	Le manuel du propriétaire	50-3059
	Ensemble de panneaux de briques	50-1038
	Ensemble de bûches avec braises - Complet	50-1041
	Kit de conversion de LG à NG Cabriolet	50-1442
	Kit de conversion de NG à LG Cabriolet	50-1443
	Vis de conversion de valve SIT avec joint torique	50-1450
	Bouchon à vis de conversion de valve SIT	50-1451

# SCHÉMA DES PIÈCES - COMPOSANTS



# REMARQUES

---

# REMARQUES

---



# Garantie pour les produits Enviro gaz

Sherwood Industries Ltd («Sherwood») garantit, sous réserve des modalités et conditions énoncées, ce produit contre les défauts matériels et de fabrication pendant la période de garantie spécifiée à partir de la date d'achat au détail original. Dans le cas d'un défaut de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie spécifiée, Sherwood se réserve le droit d'effectuer des réparations ou pour évaluer le remplacement d'un produit défectueux à l'usine de Sherwood. Les frais d'expédition sont à la charge du consommateur. Toutes les garanties sont Sherwood énoncées aux présentes et aucune réclamation ne sera faite contre Sherwood aucune garantie ou déclaration verbales.

## Conditions

- Un enregistrement de garantie dûment remplie doit être soumise à Sherwood dans les 90 jours suivant l'achat initial par l'intermédiaire de la page d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie fournie. Demandez à l'installateur de remplir la fiche d'installation dans le dos du manuel pour la garantie et toute référence ultérieure.
- Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire initial dans l'emplacement d'origine de la date d'installation.
- L'appareil a été correctement installé par un technicien ou un installateur qualifié, et doivent satisfaire à toutes les exigences locales et nationales du code du bâtiment.
- La garantie ne couvre pas l'enlèvement et de réinstallation des coûts.
- Sherwood Industries Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.
- Sherwood Industries Ltd et ses employés ou représentants ne pourront en charge des dommages, que ce soit directement ou indirectement causés par un usage impropre, le fonctionnement, l'installation, l'entretien ou la maintenance de cet appareil.
- Une preuve d'achat originale doit être fournie par vous ou par le concessionnaire, y compris le numéro de série.
- Cette garantie ne couvre pas la décoloration de la aille de l'écran de sécurité.

## Exclusions

Une liste élargie des exclusions est disponible à [www.enviro.com/fr/resources/warranty/exclusions-limitations/](http://www.enviro.com/fr/resources/warranty/exclusions-limitations/)

Cette garantie ne couvre pas::

- Dégâts à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'abus.
- Les dommages causés par une surchauffe due à la configuration incorrecte ou falsification.
- Les dommages causés par une mauvaise installation.

## Pour le concessionnaire:

- Fournir le nom, l'adresse et le téléphone de l'acheteur et la date d'achat.
- Indiquer la date d'achat. Nom de l'installateur et du détaillant. Numéro de série de l'appareil. nature de la plainte, de défauts ou dysfonctionnements, la description et la référence de toutes les pièces remplacées.
- Images ou de retour de produit endommagé ou défectueux peut être nécessaire.

## Pour le distributeur:

- Signer et vérifier que le travail et les informations sont correctes.

### Sherwood Industries Ltd.

6782 Oldfield Road, Victoria, BC . Canada V8M 2A3  
Enregistrement de la garantie en ligne:  
[www.enviro.com/fr/resources/warranty/product-registration/](http://www.enviro.com/fr/resources/warranty/product-registration/)

catégorie	un année	deux années	durée de vie limitée (7an)
parties (numéro de série obligatoire) <sup>1,2</sup>		✓	
centrales incendie boîte de ligne <sup>3</sup>		✓	
chambre de combustion			✓
échangeur de chaleur			✓
brûleur			✓
bûches en céramique <sup>4</sup>			✓
verre céramique <sup>5</sup>	✓		
socles / pieds (à l'exception de finition)			✓
ensemble de porte			✓
panneau périphérique (à l'exception de finition)			✓
panneau extérieurs (à l'exception de finition)			jusqu'à 5 ans
composants électriques		✓	
finition de la surface extérieure <sup>6</sup>	✓		
travail	✓		

<sup>1</sup> Alors que la garantie a expiré, les pièces de rechange seront garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat partiel. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>2</sup> Le kit de ventilateur Westport (50-173) a couvert jusqu'à 5 ans à compter de la date d'achat. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>3</sup> Ne comprend pas les dommages à la finition causés par une mauvaise configuration de l'appareil ou des changements de couleur.

<sup>4</sup> Ensemble de bûches et panneaux exclut l'usure ou bris causés par un nettoyage ou d'un service.

<sup>5</sup> Le verre est couvert pour bris thermique. Photos de la boîte, à l'intérieur de la porte, et le numéro de série de l'appareil doit être alimenté par une rupture due à la navigation.

<sup>6</sup> Surface de finition extérieure couvre Placage, émail ou de peinture à l'exclusion des changements de couleur, chipping, et les empreintes digitales. Les frais de déplacement non inclus.

# FEUILLE DES DONNÉES D'INSTALLATION

L'information suivante doit être écrite par l'installateur pour des buts de garantie et des références futures.

NOM DU PROPRIÉTAIRE :  
\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

NOM DU DÉTAILLANT :  
\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

MODÈLE: \_\_\_\_\_  
NUMÉRO DE SÉRIE: \_\_\_\_\_  
DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_ (jj/mm/aaaa)  
DATE DE L'INSTALLATION: \_\_\_\_\_ (jj/mm/aaaa)  
 GAZ NATUREL (NAT)       PROPANE (LPG)  
PRESSION DE GAZ EN ENTRÉE: \_\_\_\_\_ en colonne d'eau  
ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ # DMS  
ORIFICE DU PILOTE # \_\_\_\_\_ OU \_\_\_\_\_ en dia.  
SIGNATURE DE L'INSTALLATEUR :  
\_\_\_\_\_

NOM DE L'INSTALLATEUR :  
\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

FABRIQUÉ PAR:  
SHERWOOD INDUSTRIES LTD.  
6782 CHEMIN OLDFIELD. SAANICHTON, C.-B., CANADA V8M 2A3  
www.enviro.com  
juin 2023  
C-14530